

elementy  
**mebli**  
tapicerowanych

Components for upholstered furniture

Prvky čalouněného nábytku

Prvky čalúneného nábytku





## **01 / Funkcje meblowe - stelaże**

Functional mechanisms

Funkce nábytku - rámy

Nábytkové funkcie - rámy

## **02 / Ramy**

Frames

Rámy

Rámy

## **03 / Wózki**

Pull-out mechanisms

Vozíky

Vozíky

## **04 / Podnośniki**

Lifts

Zvedáky

Zdviháky

## **05 / Sprężyny**

Springs

Pružiny

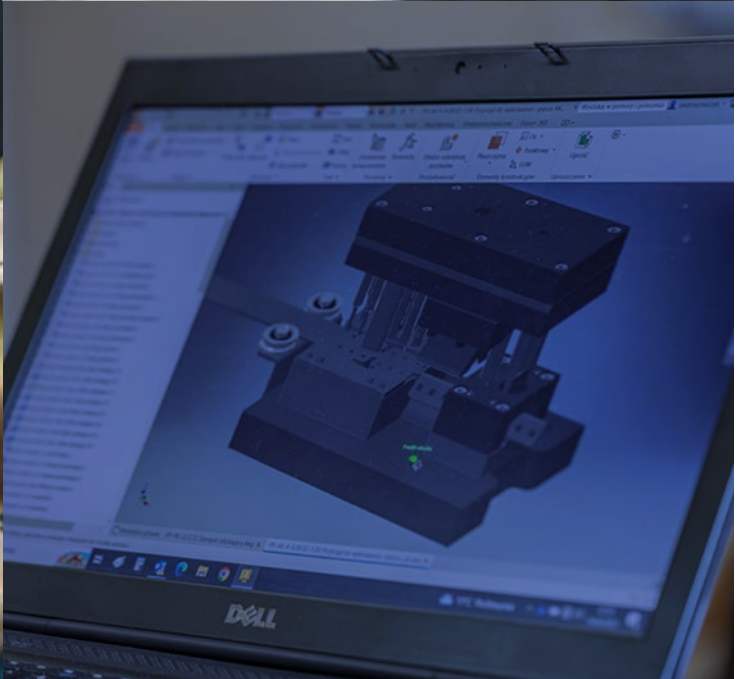
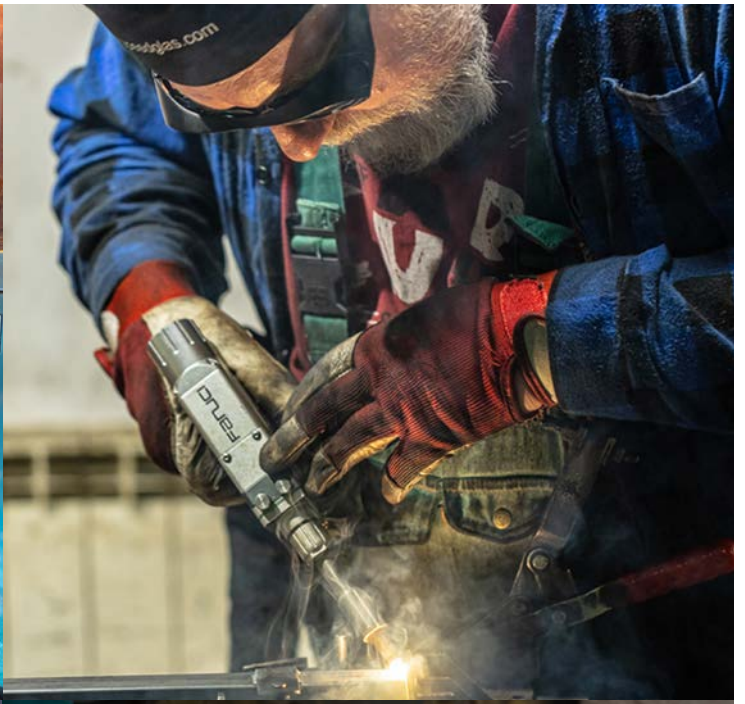
Pružiny

## **06 / Akcesoria**

Accessories

Doplňky

Doplňky



PL

GTV Stolmet-Szczytno produkuje akcesoria do mebli tapicerowanych od 1993 roku. Doświadczenie pracowników zakładu i ciągły rozwój przedsiębiorstwa stwarza możliwości zaspokajania oczekiwań klientów polskiego i zagranicznego rynku meblarskiego. Firma posiada szeroki asortyment, tj. mechanizmy funkcyjne do sof rozkładanych, ramy łóżek sypialnianych, podnośniki, akcesoria meblowe i inne. Oferuje także wykonywanie prototypów i produkcję towaru pod indywidualne zamówienie. GTV Stolmet-Szczytno specjalizuje się w plastycznej obróbce metalu - od wykonywania pojedynczych elementów poprzez wytwarzanie gotowych mechanizmów i akcesoriów stosowanych w branży meblarskiej. Zakład posiada własną narzędziownię, co znacząco przyspiesza proces wprowadzania nowych przyrządów do wyrobu detali, które są niezbędne do procesu produkcji i wytwarzania produktów na specjalne zamówienia. Co więcej, zastosowane w produkcji najnowocześniejszej klasy maszyny i technologie, m.in. precyzyjne laserowe cięcia, zrobotyzowane stanowiska spawalnicze, śrutowanie i malowanie proszkowe zapewniają produkty wysokiej jakości, odpowiadające aktualnym standardom europejskim.

EN

GTV Stolmet-Szczytno has been producing upholstered furniture accessories since 1993. The experience of the company's employees and constant development of the company enable it to meet the expectations of customers in the Polish and foreign furniture market. The company provides a wide range of products, including furniture function mechanisms, bed frames for bedrooms, furniture lifts, furniture accessories etc. The company also offers prototyping and production of customized goods. GTV Stolmet-Szczytno specializes in the plastic processing of metal - from the production of individual elements to the production of finished mechanisms and accessories used in the furniture industry. The company has its own tooling shop, which greatly speeds up the process of implementing new tooling for the production process and the manufacture of custom-made products. In addition, the modern machines and technologies used in production, including precise laser cutting, robotic welding stations, shot blasting and powder coating, ensure high quality products that meet modern European standards.

CS

GTV Stolmet-Szczytno vyrábí doplňky pro čalouněný nábytek již od roku 1993. Zkušenosti zaměstnanců závodu a neustálý rozvoj společnosti vytvářejí příležitosti ke splnění očekávání zákazníků na polském i zahraničním trhu s nábytkem. Společnost disponuje širokým sortimentem, tj. funkčními mechanismy pro rozkládací sedací soupravy, rámy postelí, zvedáky, nábytkové doplňky a další. Dále nabízí prototypy a výrobu zboží na individuální zakázky. GTV Stolmet-Szczytno se specializuje na plastové zpracování kovů - od výroby jednotlivých prvků přes výrobu hotových mechanismů a doplňků používaných v nábytkářském průmyslu. Závod disponuje vlastní nástrojárnou, což výrazně urychluje proces zavádění nových zařízení na výrobu detailů, které jsou nezbytné pro výrobní proces a výrobu produktů na speciální zakázky. A co víc, nejmodernější stroje a technologie používané při výrobě, např. přesné řezání laserem, robotizované svařovací stanice, tryskání a práškové lakování zaručují vysokou kvalitu výrobků, které splňují současné evropské normy.

SK

GTV Stolmet-Szczytno vyrába doplnky pre čalúnený nábytok od 1993 roku. Skúsenosti zamestnancov závodu a neustály rozvoj spoločnosti vytvárajú príležitosti na splnenie očakávaní zákazníkov na poľskom i zahraničnom trhu s nábytkom. Firma disponuje širokým sortimentom, tj. funkčnými mechanizmami rozkladacích sedacích súprav, rámami postelí, výtahmi, nábytkovými doplnkami a inými. Ponúka aj prototypy a výrobu tovaru na individuálne zakázky. GTV Stolmet-Szczytno sa špecializuje na plastové spracovanie kovu - od výroby jednotlivých prvkov cez výrobu hotových mechanizmov a doplnkov používaných v nábytkárskom priemysle. Závod má vlastnú nástrojareň, čo výrazne urýchľuje proces zavádzania nových zariadení na výrobu detailov, ktoré sú potrebné pre výrobný proces a výrobu produktov na špeciálne zakázky. A čo viac, pri výrobe sa používajú najmodernejšie stroje a technológie, napr. presné rezanie laserom, robotizované zväracie stanice, tryskanie a práškové lakovanie zaručujú vysokú kvalitu produktov, ktoré spĺňajú súčasné európske normy.

# Stelaż COSMOLAT P1

Functional mechanism COSMOLAT P1

Rám COSMOLAT P1

Rám COSMOLAT P1

PL

Stelaż Cosmolat P1 do zastosowania w kanapach, narożnikach i sofach. Stelaż o wytrzymałej konstrukcji w całości polakierowany proszkowo (RAL9005). Stelaż P1 jest wyposażony w 4 listwy sprężynujące zamocowane do stelaża za pomocą plastikowych kieszonek oraz tkaniny brezentowej, która jest naciągnięta za pomocą sprężyn. Dzięki temu rozwiązaniu tworzy równomierną powierzchnię spania. Można zwiększyć ilość listew do 6 sztuk w konfiguracji, w celu poprawy komfortu spania lub siedzenia. Możliwe zastosowania materaca do 6 cm grubości. Stelaż P1 można dodatkowo wyposażać w nogę podporową.

EN

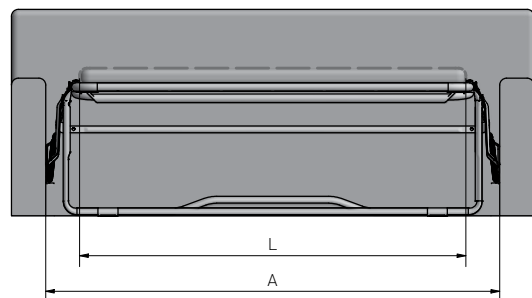
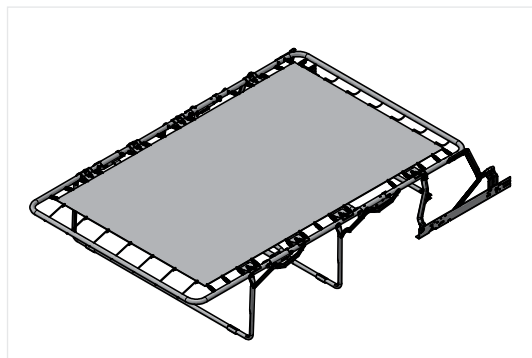
The Cosmolat P1 functional mechanism is a furniture element for use in sofas, corner sofas and sofa beds. The frame has a robust construction and is fully powder-coated (RAL9005). Frame P1 with 4 sprung slats attached to the frame with plastic pockets and a tarpaulin fabric, which is stretched with springs. Thanks to this solution, it creates an even sleeping surface. The number of slats can be increased to 6 in the configuration to increase sleeping or sitting comfort. A mattress up to 6 cm thick can be used. The function can be additionally equipped with a support leg.

CS

Rám Cosmolat P1 pro použití v pohovkách a rohových pohovkách. Rám s odolnou strukturou, plně práškově lakovaný (RAL9005). Rám P1 je vybaven 4 pružinovými lamelami připevněnými k rámu s plastovými kapsami a plachtovinou, která je napnutá pružinami. Díky tomuto řešení vytváří rovnou plochu na spaní. Počet lamel je možná zvýšit na 6 kusů v konfiguraci pro zlepšení pohodlí při spaní nebo sezení. Je možná použít matraci do tloušťky 6 cm. Rám P1 lze dodatečně vybavit opěrnou nohou.

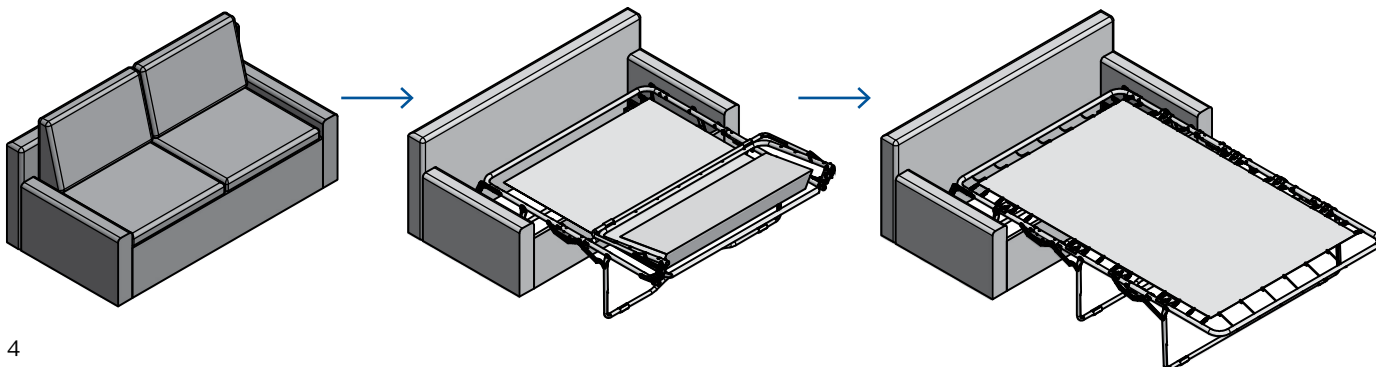
SK

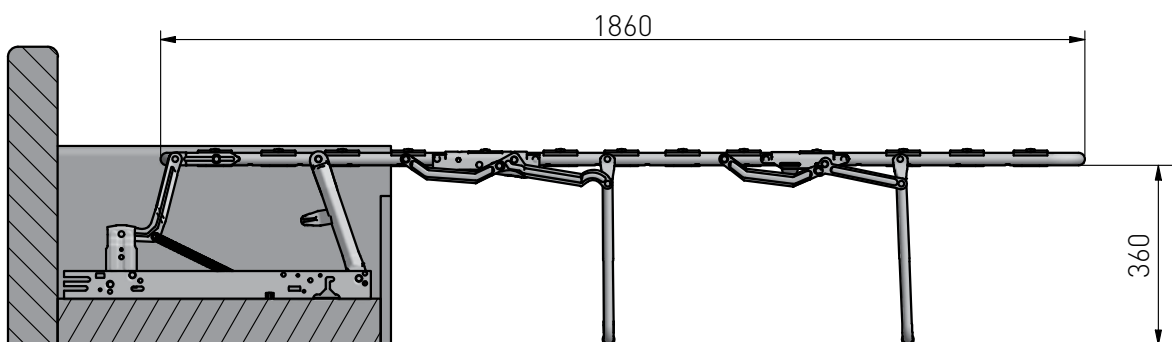
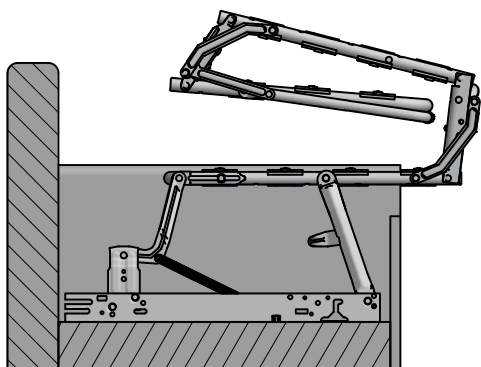
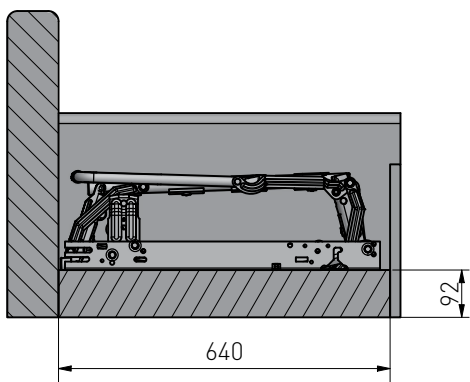
Rám Cosmolat P1 na použitie v pohovkách a rohových pohovkách. Rám s odolnou štruktúrou, plne práškově lakovaný (RAL9005). Rám P1 je vybavený 4 pružinovými lamelami pripiepenými k rámu s plastovými vreckami a plachtovinou, ktorá je natiahnutá pružinami. Vďaka tomuto riešeniu vytvára rovnomernú plochu na spanie. Počet lamiel je možno zvýšiť na 6 kusov v konfigurácii pre zlepšenie pohodlia spánku alebo sedenia. Je možné použiť matracu do hrúbky 6 cm. Rám P1 je možné dodatočne vybaviť opornou nohou.



index	L (mm)	A (mm)	kolor / colour / barva / farba	material / material / materiál / materiál
ST-104-A-20	700	L + 120	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'
ST-104-B-20	800			
ST-104-C-20	900			
ST-104-D-20	1000			
ST-104-E-20	1200			
ST-104-F-20	1280			
ST-104-G-20	1400			
ST-104-H-20	1500			
ST-106-E-20	1200			
ST-106-G-20	1400			

ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP





# Stelaż COSMOLAT P2

Functional mechanism COSMOLAT P2

Rám COSMOLAT P2

Rám COSMOLAT P2

PL

Stelaż Cosmolat P2 to funkcja meblowa do zastosowania w kanapach, narożnikach i sofach. Stelaż o wytrzymałej konstrukcji w całości polakierowany proszkowo (RAL9005). Funkcja wyposażona jest w 10 listew sprężynujących zamocowanych do stelaża za pomocą plastikowych kieszonek oraz w płótno polipropylenowe, które jest naciągnięte za pomocą sprężyn. Dzięki temu rozwiązaniu tworzy równomierną powierzchnię spania. Możliwość zastosowania materaca do 6 cm grubości. Kolor stelaża – czarny. Materiał: stal.

EN

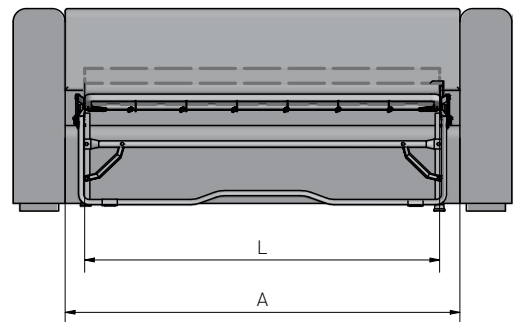
The Cosmolat P2 functional mechanism is a furniture part for use in sofas, corner sofas and sofa beds. The frame is of sturdy construction and is fully powder coated (RAL9005). This model is equipped with 10 sprung slats attached to the frame with plastic pockets and a polypropylene fabric, which is tensioned by springs. This solution creates a flat sleeping surface. You can use a mattress up to 6 cm thick. Frame colour: black. Material: steel.

CS

Rám Cosmolat P2 je nábytkové funkce pro použití v pohovkách a rohových pohovkách. Rám s odolnou strukturou, plně práškově lakovaný (RAL9005). Funkce je vybavená 10 pružinovými lamelami připevněnými k rámu s plastovými kapsami a polypropylenovým plátnem, které je napnuto pružinami. Díky tomuto řešení vytváří rovnou plochu na spaní. Možnost použití matrace do tloušťky 6 cm. Barva rámu – černá Materiál: ocel

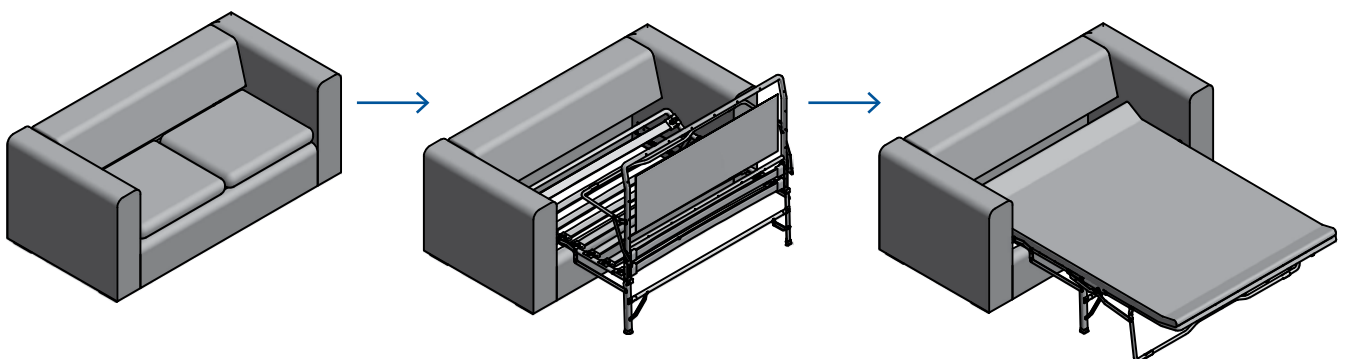
SK

Rám Cosmolat P2 je nábytková funkcia na použitie v pohovkách a rohových pohovkách. Rám s odolnou štruktúrou, plne práškovo lakovaný (RAL9005). Funkcia je vybavená 10 pružinovými lamelami pripiepenými k rámu s plastovými vreckami a polypropylénovým plátnom, ktoré je natiiahnuté pružinami. Vďaka tomuto riešeniu vytvára rovnomernú spaciu plochu. Možnosť použiť matrac do hrúbky 6 cm. Farba rámu - čierna. Materiál: oceľ.



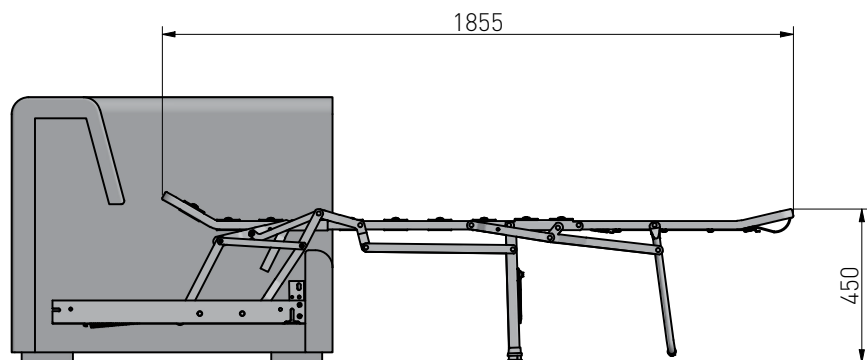
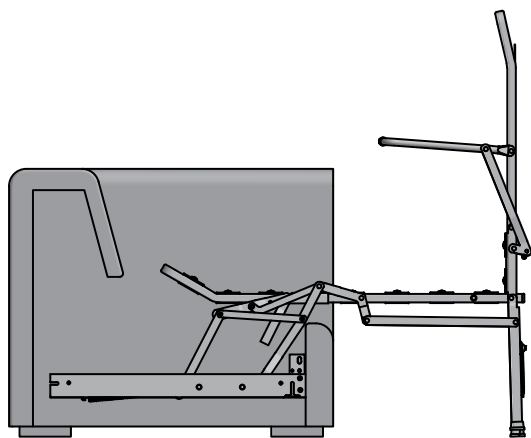
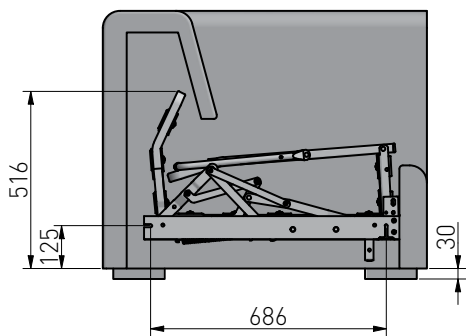
index	L (mm)	A (mm)	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
ST-210-B-20	1400	L + 120	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'

ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP





DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Stelaż COSMOLAT P3

Functional mechanism COSMOLAT P3

Rám COSMOLAT P3

Rám COSMOLAT P3

PL

Stelaż Cosmolat P3 do zastosowania w kanapach, narożnikach i sofach. Stelaż o wytrzymałej konstrukcji w całości polakierowany proszkowo (RAL9005). Cosmolat P3 wyposażony jest w 13 listew sprężynujących zamocowanych do stelaża za pomocą plastikowych kieszonek. Dzięki temu rozwiązaniu każda listwa niezależnie dopasowuje się do kształtów ciała, co sprawia, że funkcja jest bardzo komfortowa. Możliwe zastosowania materaca do 6 cm grubości. Stelaż P1 można dodatkowo wyposażyć w nogę podporową.

EN

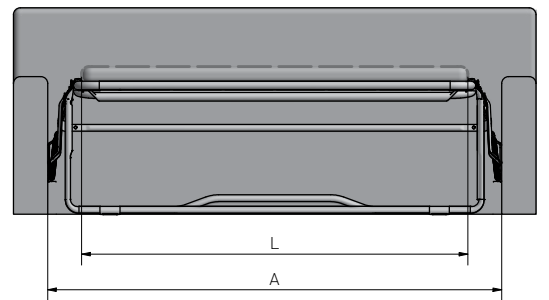
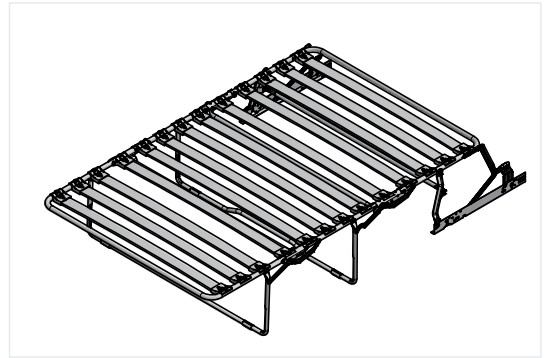
The Cosmolat P3 functional mechanism is a furniture elements for use in sofas, corner sofas and sofa beds. The frames has a robust construction and is fully powder-coated (RAL9005). Frame P3 with 13 spring strips attached to the frame with plastic pockets. Thanks to this solution, each slat independently adapts to the shape of the body, which makes the function very comfortable. A mattress up to 6 cm thick can be used. The function can be additionally equipped with a support leg.

CS

Rám Cosmolat P3 pro použití v pohovkách a rohových pohovkách. Rám s odolnou strukturou, plně práškově lakovaný (RAL9005). Cosmolat P3 je vybaven 13 pružinovými lamelami připevněnými k rámu s plastovými kapsami. Díky tomuto řešení se každá lamela nezávisle přizpůsobí tvaru těla, díky čemuž je funkce velmi pohodlná. Je možná použít matraci do tloušťky 6 cm. Rám P1 lze dodatečně vybavit opěrnou nohou.

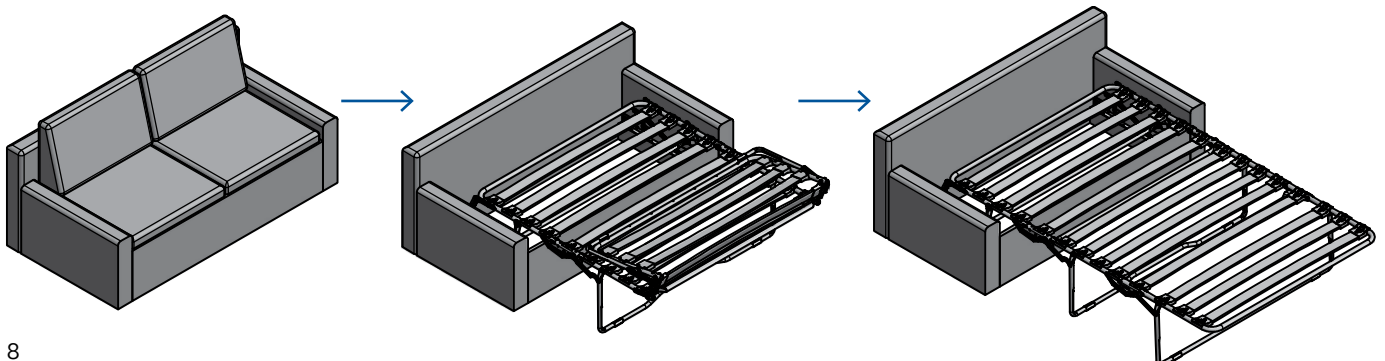
SK

Rám Cosmolat P3 na použitie v pohovkách a rohových pohovkách. Rám s odolnou štruktúrou, plne práškovo lakovaný (RAL9005). Cosmolat P3 je vybavený 13 pružinovými lamelami pripiepenými k rámu s plastovými vreckami. Vďaka tomuto riešeniu sa každá lišta samostatne prispôbuje tvaru tela, vďaka čomu je funkcia veľmi pohodlná. Je možné použiť matraci do hrúbky 6 cm. Rám P1 je možné dodatočne vybaviť opornou nohou.

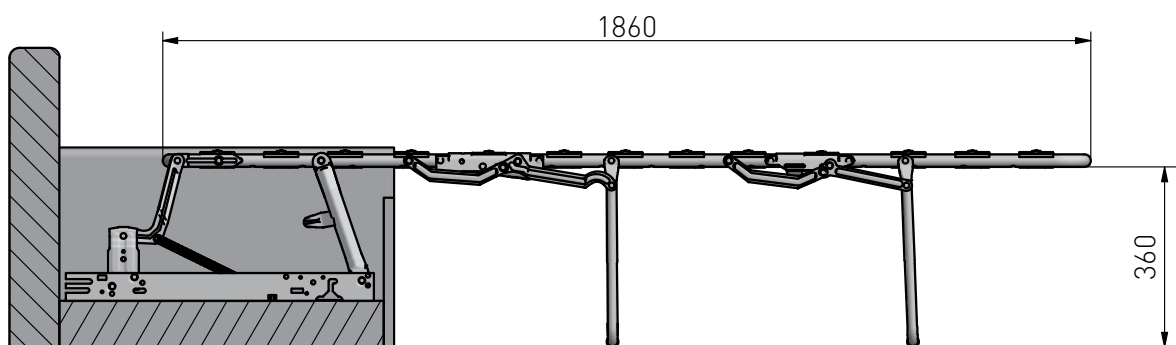
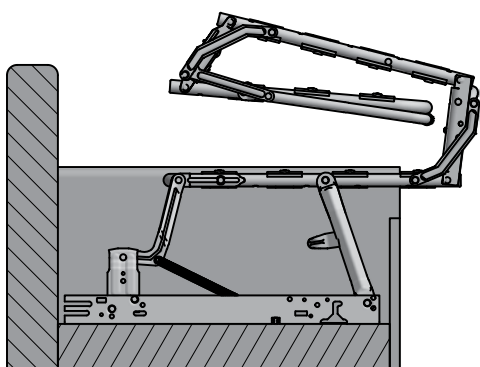
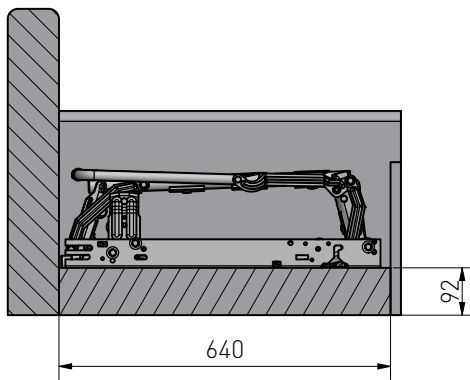


index	L (mm)	A (mm)	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
ST-313-C-20	900	L + 120	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'
ST-313-E-20	1200			
ST-313-F-20	1280			
ST-313-G-20	1400			

## ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Stelaż COSMOLAT P4

Functional mechanism COSMOLAT P4

Rám COSMOLAT P4

Rám COSMOLAT P4

PL

Stelaż Cosmolat P4 do zastosowania w kanapach, narożnikach i sofach. Stelaż o wytrzymałej konstrukcji w całości polakierowany proszkowo (RAL9005). Cosmolat P4 wyposażony jest w 8 listew sprężynujących zamocowanych do stelaża za pomocą plastikowych kieszonek. Dzięki temu rozwiązaniu każda listwa niezależnie dopasowuje się do kształtów ciała, co sprawia, że funkcja jest bardzo komfortowa. Stelaż wyjeżdża ze skrzyni na rolkach gumowych, po rozłożeniu wraz z siedziskiem tworzy całą płaszczyznę spania. Możliwość zastosowania materaca do 6 cm grubości.

EN

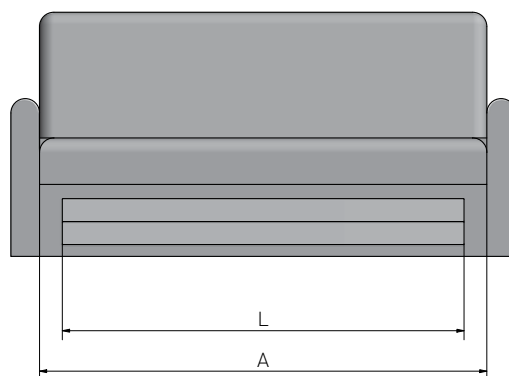
The Cosmolat P4 functional mechanism is a furniture element for use in sofas, corner sofas and sofa beds. The frame is of sturdy construction and is fully powder-coated (RAL9005). The element is equipped with 8 spring-loaded slats fixed to the frame with plastic pockets. Thanks to this solution, each slat adapts independently to the shape of the body, which makes the design very comfortable. The frame swings out of the box on rubber rollers and when unfolded, it forms a single sleeping surface together with the seat. You can use a mattress up to 6 cm thick.

CS

Rám Cosmolat P4 pro použití v pohovkách a rohových pohovkách. Rám s odolnou strukturou, plně práškově lakovaný (RAL9005). Cosmolat P4 je vybaven 8 pružinovými lamelami připevněnými k rámu s plastovými kapsami. Díky tomuto řešení se každá lamela nezávisle přizpůsobí tvaru těla, díky čemuž je funkce velmi pohodlná. Rám opouští box na pogumovaných válečkách, po rozložení spolu se sedačkou tvoří celou spací plochu. Možnost použití matrace do tloušťky 6 cm.

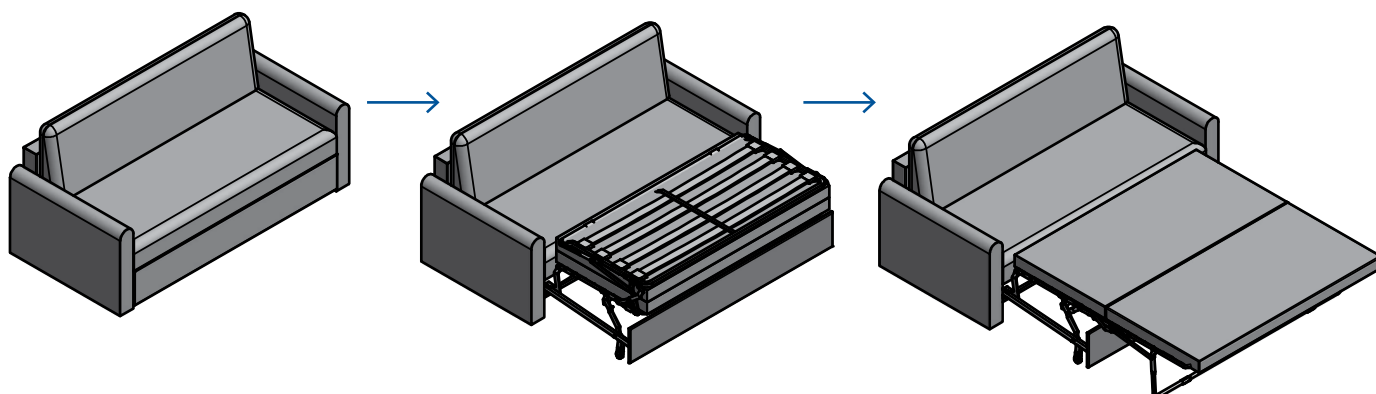
SK

Rám Cosmolat P4 na použitie v pohovkách a rohových pohovkách. Rám s odolnou štruktúrou, plne práškově lakovaný (RAL9005). Cosmolat P4 je vybavený 8 pružinovými lamelami pripieknými k rámu s plastovými vreckami. Vďaka tomuto riešeniu sa každá lišta samostatne prispôbuje tvaru tela, vďaka čomu je funkcia veľmi pohodlná. Rám opúšťa box na gumených valčekoch, po rozložení spolu so sedačkou tvorí celú spaciu plochu. Možnosť použitia matrac do hrúbky 6 cm.

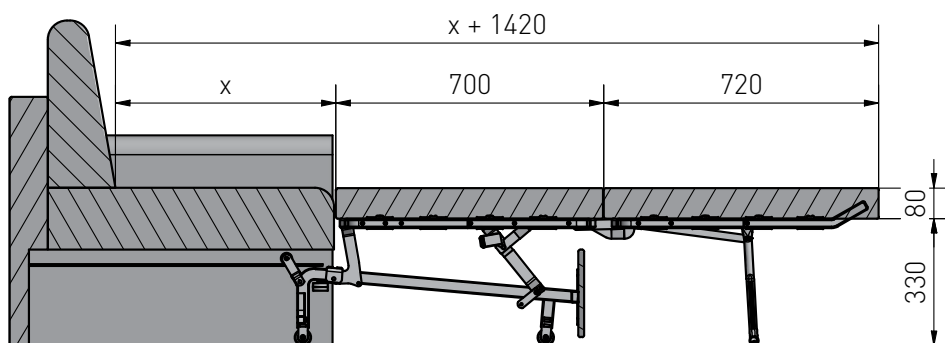
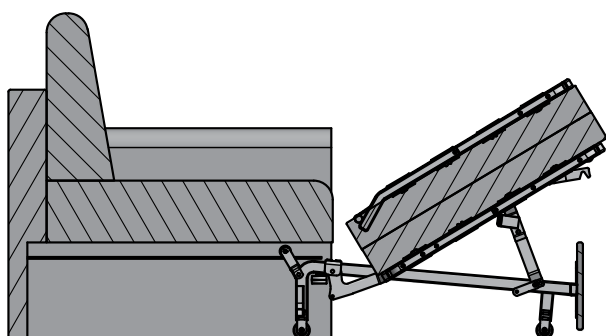
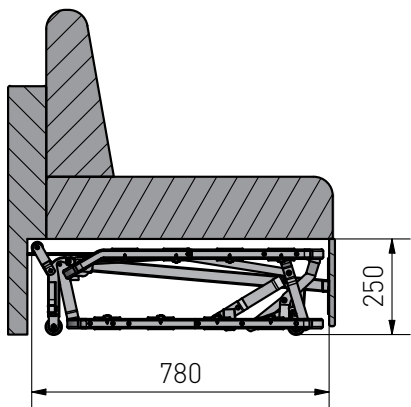


index	L (mm)	A (mm)	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
ST-408-A-20	1200	L + 155	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'
ST-408-B-20	1360			
ST-408-C-20	1400			

ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Stelaż CLICK-CLACK ST-6

Functional mechanism CLICK-CLACK ST-6

Rám CLICK-CLACK ST-6

Rám CLICK-CLACK ST-6

PL

Stelaż umożliwiający rozłożenie sofa do pozycji spania. Konstrukcja stalowa wykonana z profilu 30x18x1,5 mm, wypełniona listwami sprężynującymi o grubości 8 mm umieszczonymi w plastikowych kieszonkach. W skład kompletu wchodzi dwie ramy i para podnośników czteropozycyjnych.

EN

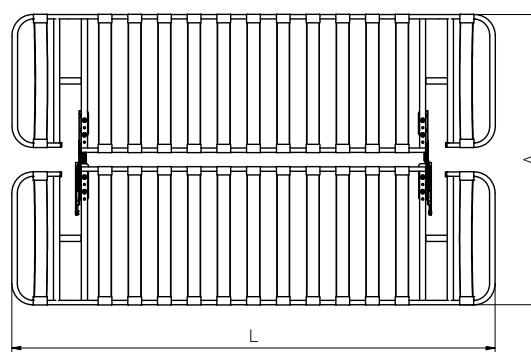
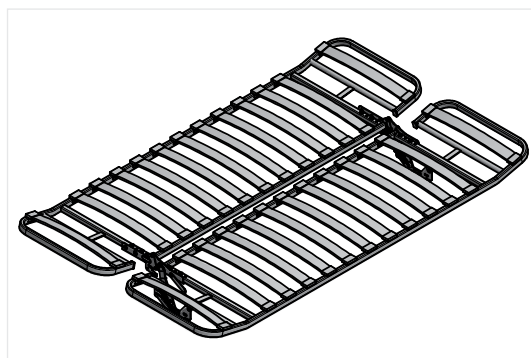
A functional mechanism that can be used to transform the sofa into a sofa bed. Steel structure made of 30x18x1,5 mm profile, filled with 8 mm thick spring slats placed in plastic pockets. Includes two frames and a pair of four-position lifts.

CS

Rám, který umožňuje rozložit pohovku do polohy na spaní. Ocelová konstrukce z profilu 30x18x1,5 mm, vyplněná pružinovými lamelami o tloušťce 8 mm uloženými v plastových kapsách. Sada obsahuje dva rámy a dvojici čtyřpolohových zvedáků.

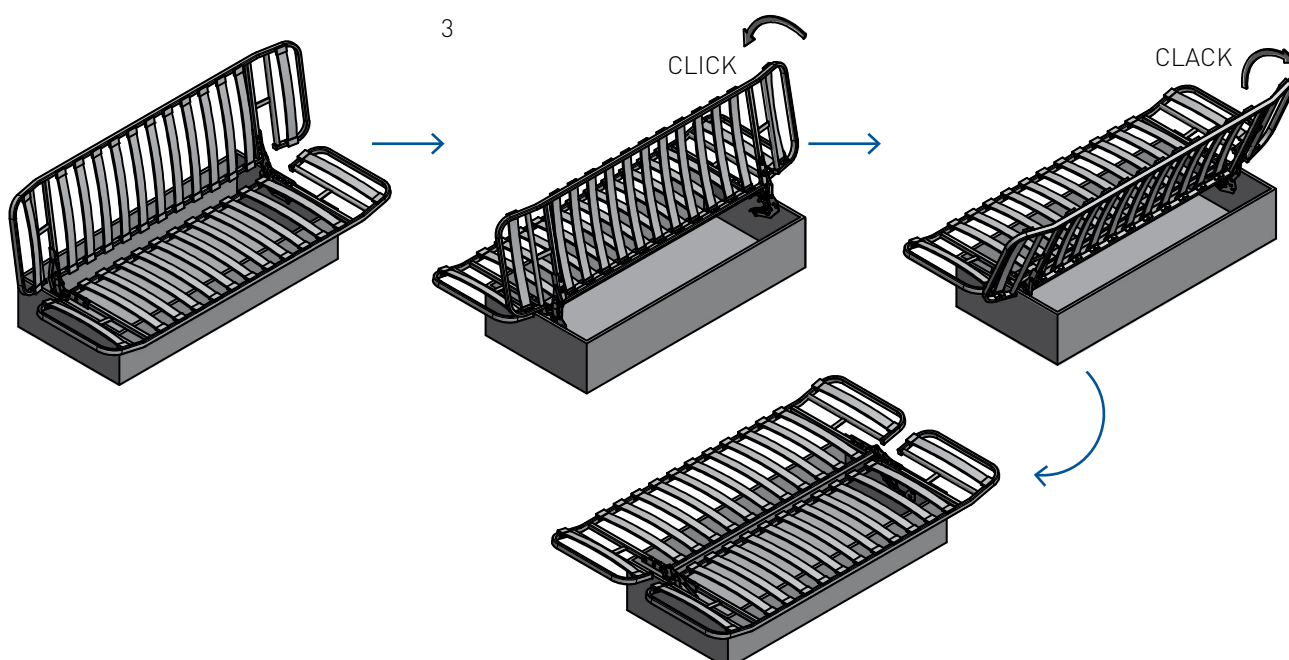
SK

Rám, ktorý umožňuje rozložiť pohovku do spacjej polohy. Ocelová konštrukcia z profilu 30x18x1,5 mm, vyplnená pružinovými lamelami hrúbky 8 mm uloženými v plastových vreckách. Sada obsahuje dva rámy a dvojicu štvorpolohových zdvíhakov.

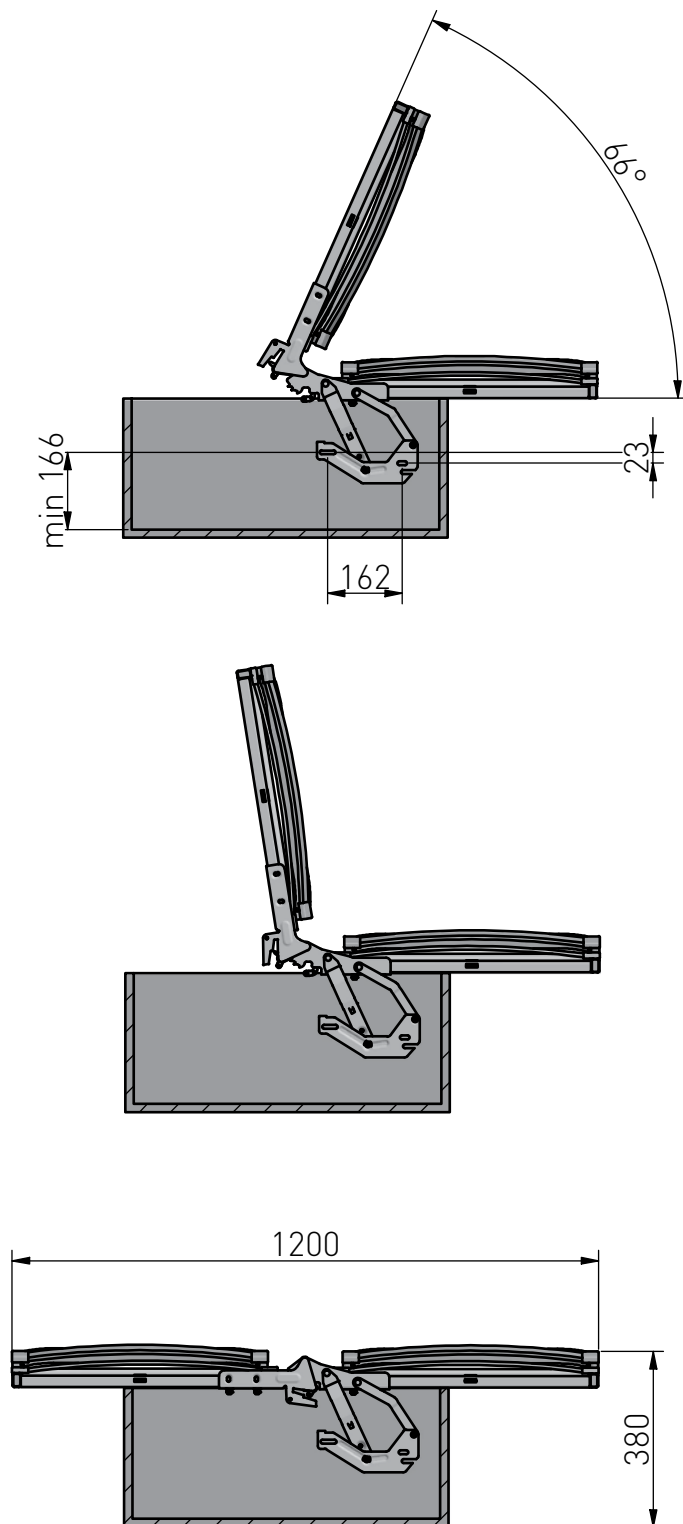


index	L (mm)	A (mm)	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
ST-622-A-20	1850	1200	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'
ST-626-B-20	2000	1200		
ST-626-C-20	2000	1300		

## ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Rama łóżka MULTIBOX STANDARD

Bed frame MULTIBOX STANDARD  
Rám postele MULTIBOX STANDARD  
Rám postele MULTIBOX STANDARD

PL

Rama do łóżka sypialnianego pod materac to konstrukcja nośna wykonana z metalu, wyposażona w drewniane listwy sprężynujące, które zapewniają wysoki komfort użytkowania. Wytworzona z wysokiej jakości trwałego i niezawodnego materiału. Konstrukcja została wyprodukowana na bazie profilu 40x30x1,2 mm i łączona przy wykorzystaniu naroży wykonanych z tworzywa sztucznego, co sprawia, że jest wyjątkowo wytrzymała i stabilna. Rama składa się z elementów do samodzielnego montażu. Na ramie rozmieszczone są listwy sprężynujące w ilości 36 i 48 szt. Są one połączone z ramą za pomocą plastikowych kieszonek. W tylnej części znajduje się pręt, który zapobiega opadaniu materaca podczas podnoszenia ramy. Otwieranie pionowe. Uchwyt z nylonu. Kolor ramy: czarny. Listwy wykonane z drewna naturalnego. Instrukcja znajduje się w środku opakowania.

EN

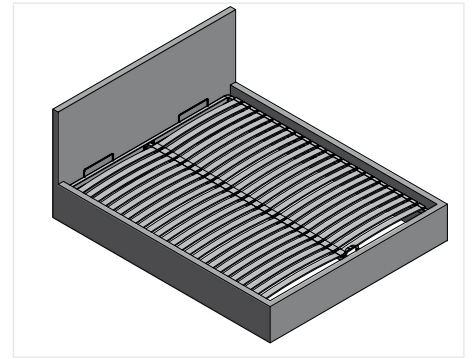
The mattress bed frame is a load-bearing structure made of metal, equipped with wooden spring slats to ensure high comfort. It is made of high-quality, durable and sturdy material. Structure based on 40x30x1.2 mm profile and connected by plastic corners, which makes it extremely stable and sturdy. The frame consists of self-assembled elements. There are 36 and 48 spring slats on the frame. These are connected to the frame by plastic pockets. There is a bar in the back that prevents the mattress from falling when the frame is raised. Vertical opening. Nylon handle. Black frame colour. Natural wood slats. Instructions inside the box.

CS

Rám postele pod matraci je nosná konstrukce z kovu, vybavená dřevěnými pružinovými lamelami, které zajišťují vysoký komfort používání. Vyrobeno z vysoce kvalitního, odolného a spolehlivého materiálu. Konstrukce byla vyrobena na základě profilu 40x30x1,2 mm a spojována pomocí plastových rohů, díky čemuž je extrémně odolná a stabilní. Rám se skládá z prvků pro vlastní montáž. Na rámu je 36 a 48 pružinových lamel. S rámem jsou spojeny plastovými kapsami. V zadní části je tyč, která zabraňuje pádu matrace při zvednutí rámu. Vertikální otevírání. Nylonový držák Barva rámu: černá. Lamely z přírodního dřeva. Návod je uvnitř balení.

SK

Rám postele do spálne pod matrac je nosná konštrukcia vyrobená z kovu, vybavená drevenými pružinovými lamelami, ktoré zaisťujú vysoký komfort používania. Vyrobené z kvalitného, odolného a spoľahlivého materiálu. Konštrukcia bola vyrobená na základe profilu 40x30x1,2 mm a spájaná pomocou plastových rohov, vďaka čomu je mimoriadne odolná a stabilná. Rám sa skladá z prvkov pre vlastnú montáž. Na ráme je rozmiestnených 36 a 48 pružinových lamiel. Sú spojené s rámom plastovými vreckami. V zadnej časti je tyč, ktorá zabraňuje pádu matraca pri zdvihnutí rámu. Vertikálne otváranie. Nylonový držiak. Farba rámu: čierna. Lišty vyrobené z prírodného dreva. Návod je vo vnútri balenia.



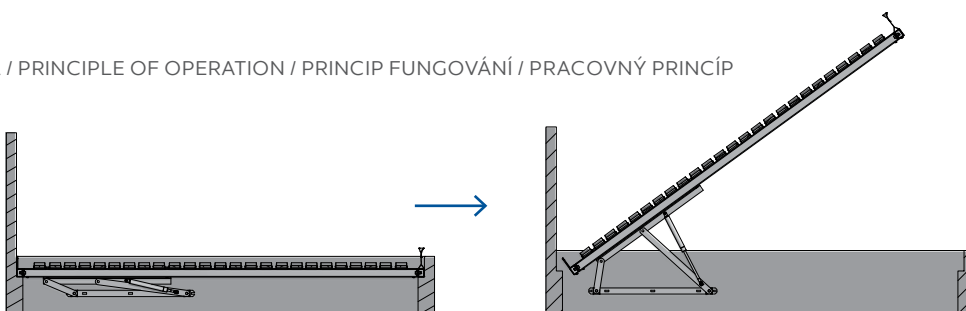
PRODUKTY POWIĄZANE  
RELATED PRODUCTS  
SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY  
SÚVISIACE PRODUKTY

index	info
PK-7-A-20	Podnošník do ramy lôžka [str. 24-25] Bed frame lift [pp. 24-25]. Zvedák rámu postele [str. 24-25] Zdvíhač rámu postele [str. 24-25]
AK-2-B-C...	Sprężyna pneumatyczna L=385 [str. 36] Pneumatic spring L=385 [p. 36] Vzduchová pružina L=385 [str. 36] Vzduchová pružina L=385 [strana 36].

Możliwość zakupu gotowego zestawu.  
Possibility to buy a completed set.  
Je možné zakúpiť hotovú sadu.  
Je možné zakúpiť si hotovú súpravu.

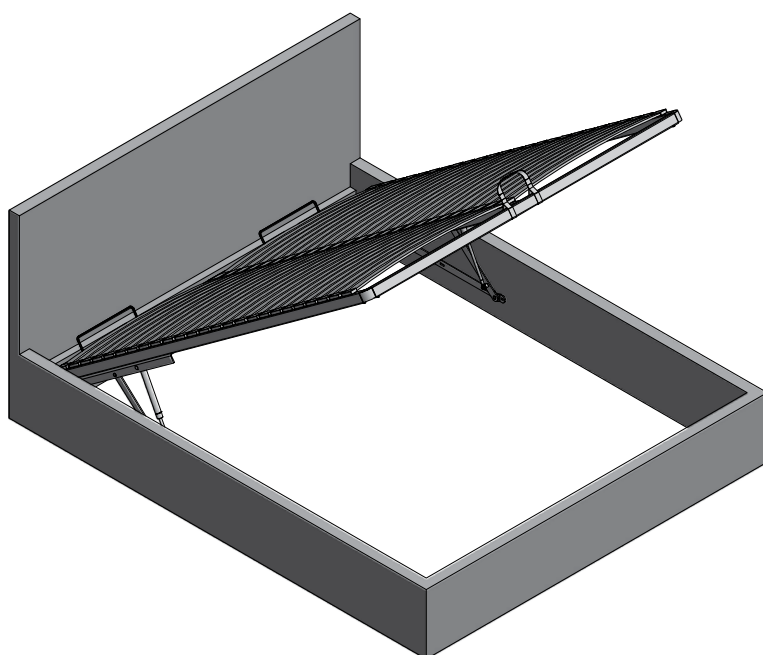
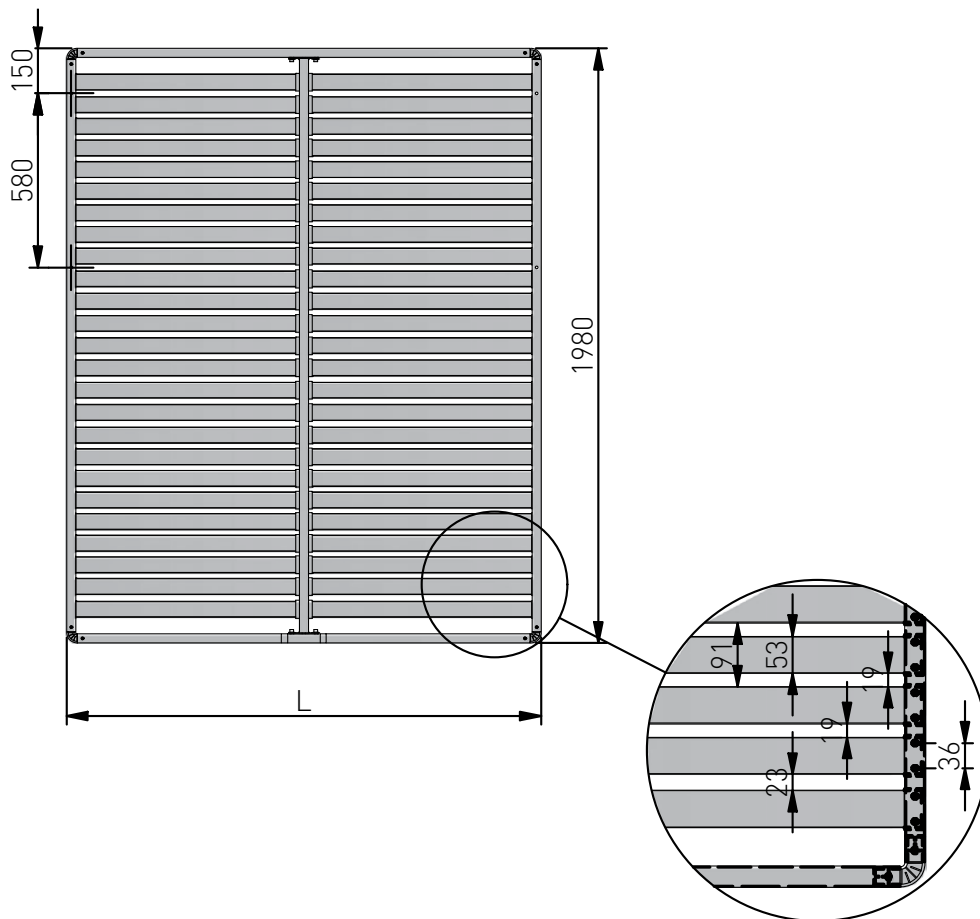
index	L (mm)	liczba listew (szt.) / number of slats / počet tyčí (ks.) / počet lamiel (ks)	materiał / material / materiál / materiál
RA-125-A-20	780	25	stal / steel / ocel / ocel
RA-125-B-20	880		
RA-125-C-20	980		
RA-150-D-20	1180	50	
RA-150-E-20	1380		
RA-150-F-20	1580		
RA-150-G-20	1780		
RA-150-H-20	1980		

ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP





DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Rama łóżka MULTIBOX STANDARD boczna

Bed frame MULTIBOX STANDARD with side opening

Rám postele MULTIBOX STANDARD boční

Rám postele MULTIBOX STANDARD bočný

PL

Rama do łóżka sypialnianego pod materac to konstrukcja nośna wykonana z metalu, wyposażona w drewniane listwy sprężynujące, które zapewniają wysoki komfort użytkowania. Wytworzona z wysokiej jakości trwałego i niezawodnego materiału. Konstrukcja została wyprodukowana na bazie profilu 40x30x1,2 mm i łączona przy wykorzystaniu naroży wykonanych z tworzywa sztucznego, co sprawia, że rama jest wyjątkowo wytrzymała i stabilna. Składa się z elementów do samodzielnego montażu. Na ramie rozmieszczone są listwy sprężynujące w ilości 36 i 48 szt. Są one połączone z ramą za pomocą plastikowych kieszonek. W bocznej części znajduje się pręt który zapobiega opadaniu materaca podczas podnoszenia ramy. Otwieranie boczne. Uchwyt z nylonu. Kolor ramy: czarny. Listwy wykonane z drewna naturalnego. Instrukcja znajduje się w środku opakowania.

EN

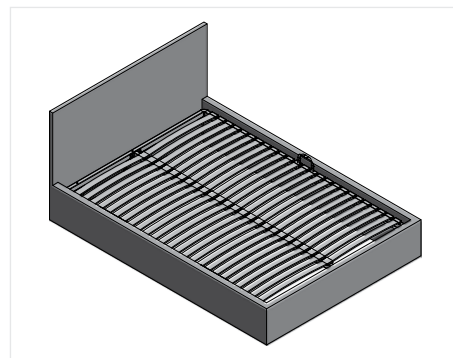
The mattress bed frame is a supporting structure made of metal, equipped with wooden spring slats to ensure high comfort. Made of high-quality, durable and sturdy material. Structure based on 40x30x1.2 mm profile and connected by plastic corners, which makes the frame extremely strong and stable. It consists of self-assembled elements. There are 36 and 48 spring slats on the frame. These are connected to the frame by plastic pockets. There is a rod in the side that prevents the mattress from falling when the frame is raised. Side opening. Nylon handle. Black frame colour. Natural wood slats. Instructions inside the box.

CS

Rám postele pod matraci je nosná konstrukce z kovu, vybavená dřevěnými pružinovými lamelami, které zajišťují vysoký komfort používání. Vyrobeno z vysoce kvalitního, odolného a spolehlivého materiálu. Konstrukce byla vyrobena na základě profilu 40x30x1,2 mm a spojována pomocí plastových rohů, díky čemuž je rám extrémně odolný a stabilní. Skládá se z prvků pro vlastní montáž. Na rámu je 36 a 48 pružinových lamel. S rámem jsou spojeny plastovými kapsami. V boční části je tyč, která zabraňuje pádu matrace při zvednutí rámu. Boční otevírání. Nylonový držák Barva rámu: černá. Lamely z přírodního dřeva. Návod je uvnitř balení.

SK

Rám postele do spálne pod matrac je nosná konštrukcia vyrobená z kovu, vybavená drevenými pružinovými lamelami, ktoré zaisťujú vysoký komfort používania. Vyrobené z kvalitného, odolného a spoľahlivého materiálu. Konštrukcia bola vyrobená na základe profilu 40x30x1,2 mm a spájaná pomocou plastových rohov, vďaka čomu je rám mimoriadne odolný a stabilný. Skladá sa z prvkov pre vlastnú montáž. Na ráme je rozmiestnených 36 a 48 pružinových lamiel. Sú spojené s rámom plastovými vreckami. V bočnej časti je tyč, ktorá zabraňuje pádu matrace pri zdvihnutí rámu. Bočné otváranie. Nylonový držiak. Farba rámu: čierna. Lišty vyrobené z prírodného dreva. Návod je vo vnútri balenia.



PRODUKTY POWIĄZANE  
RELATED PRODUCTS  
SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY  
SÚVISIACE PRODUKTY

index	info
PK-7-A-20	Podnošník do ramy lôžka [str. 24-25] Bed frame lift [pp. 24-25]. Zvedák rámu postele [str. 24-25] Zdvíhač rámu postele [str. 24-25]
AK-2-B-C...	Sprężyna pneumatyczna L=385 [str. 36] Pneumatic spring L=385 [p. 36] Vzduchová pružina L=385 [str. 36] Vzduchová pružina L=385 [strana 36].

Możliwość zakupu gotowego zestawu.

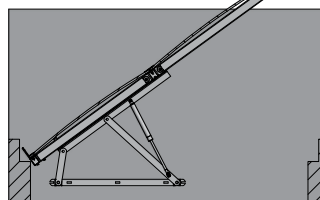
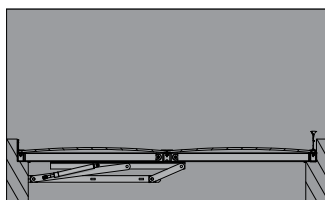
Possibility to buy a completed set.

Je možné zakoupit hotovou sadu.

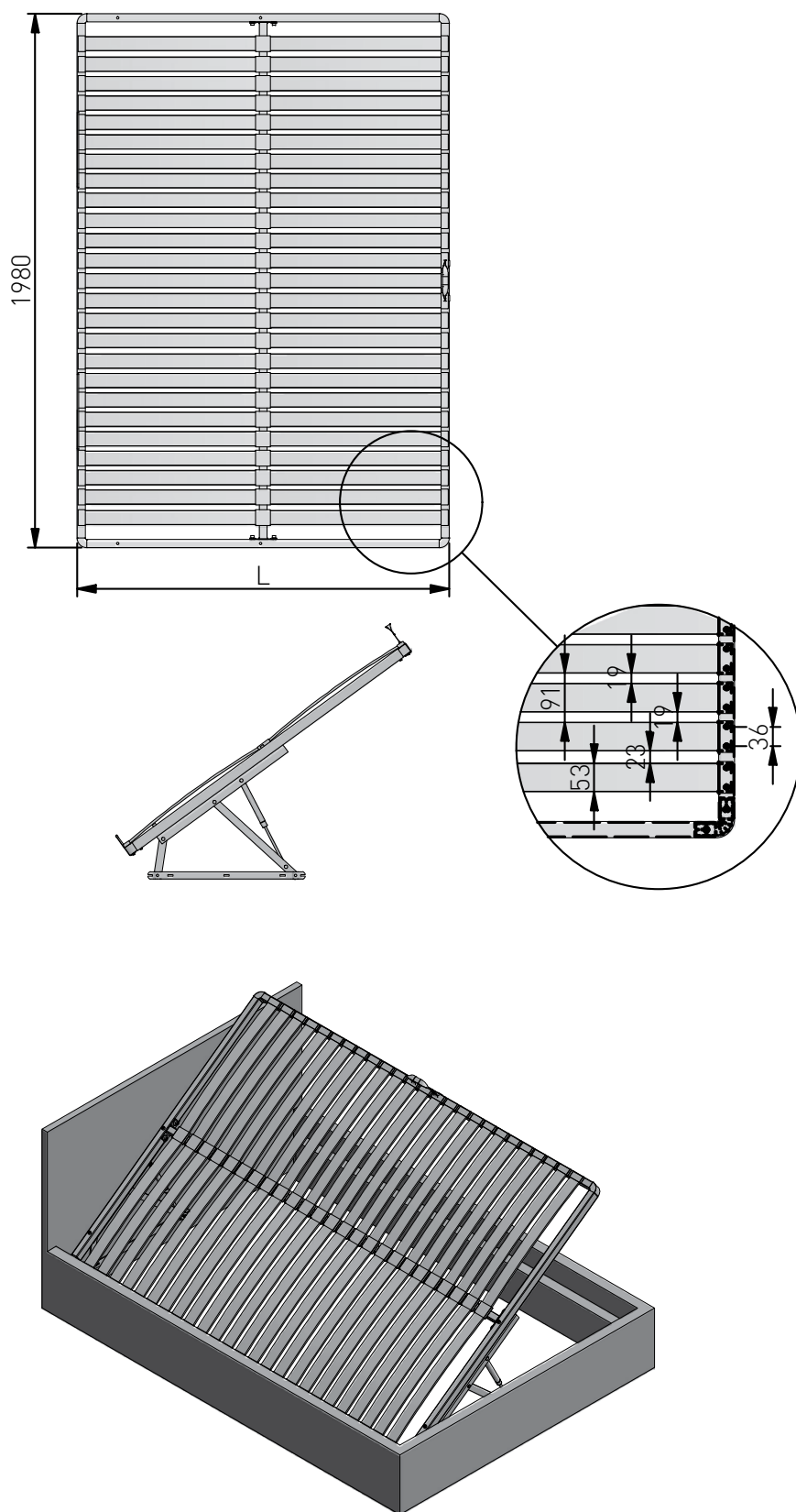
Je možné zakúpiť si hotovú súpravu.

index	L (mm)	liczba listew (szt.) / number of slats / počet tyčí (ks.) / počet lamiel (ks)	materiál / material / materiál / materiál
RA-125-B-20	880	25	stal / steel / ocel / ocel'
RA-125-C-20	980		
RA-150-D-20	1180	50	
RA-150-E-20	1380		
RA-150-F-20	1580		
RA-150-G-20	1780		
RA-150-H-20	1980		

ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Rama łóżka MULTIBOX LIGHT

Bed frame MULTIBOX LIGHT  
Rám postele MULTIBOX LIGHT  
Rám postele MULTIBOX LIGHT

PL

Metalowa rama łóżka to konstrukcja nośna wykonana z drewna i metalu. Służy do podparcia materaca i pomaga w równomiernym rozłożeniu ciężaru ciała na listwy. Rama została wykonana z wysokiej jakości, trwałego i niezawodnego metalu. Gięta konstrukcja została wyprodukowana na bazie profilu 30x30x1,2 mm, co sprawia, że rama jest wyjątkowo wytrzymała i stabilna. Rama składa się z elementów do samodzielnego montażu. Na ramie rozmieszczone są listwy sprężynujące w ilości 36 albo 48 szt. Są one połączone z ramą za pomocą plastikowych kieszonek. W tylnej części ramy wspawane są dwa pręty, które zapobiegają opadaniu materaca podczas podnoszenia ramy. Otwieranie pionowe. Uchwyt z nylonu. Kolor: czarny. Listwy wykonane z drewna naturalnego. Instrukcja znajduje się w środku opakowania.

EN

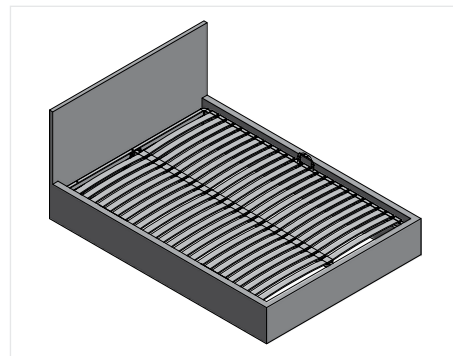
The metal bed frame is a support structure made of wood and metal. It is used to support the mattress and helps distribute the body weight evenly over the slats. The frame is made of high quality, durable and reliable metal. The bent structure is manufactured on the basis of 30x30x1.2 mm profile, which makes the frame extremely strong and resistant. The frame consists of elements for self-assembly. On the frame are arranged spring strips in the number of 36 or 48 pieces. They are connected to the frame by plastic pockets. Two rods are welded into the back of the frame to prevent the mattress from falling when the frame is raised. Vertical opening. Handle made of nylon. Color: black. Slats made of natural wood. Instructions are included inside the package.

CS

Kovový rám postele je nosná konstrukce vyrobená ze dřeva a kovu. Používá se k podpoře matrace a pomáhá rovnoměrně rozložit tělesnou hmotnost na rošty. Rám je vyroben z kvalitního, odolného a spolehlivého kovu. Ohýbaná konstrukce byla vyrobena na základě profilu 30x30x1,2 mm, díky čemuž je rám extrémně odolný a stabilní. Rám se skládá z prvků pro vlastní montáž. Na rámu je 36 a 48 pružinových lamel. S rámem jsou spojeny plastovými kapsami. Dvě tyče jsou přivařeny k zadní části rámu, aby se zabránilo pádu matrace při zvednutí rámu. Vertikální otevírání. Nylonový držák Barva: černá. Lamely z přírodního dřeva. Návod je uvnitř balení.

SK

Kovový rám postele je nosná konštrukcia vyrobená z dreva a kovu. Používa sa na podopretie matrace a pomáha rovnomerne rozložiť váhu tela na lamely. Rám je vyrobený z kvalitného, odolného a spoľahlivého kovu. Ohýbaná konštrukcia bola vyrobená na základe profilu 30x30x1,2 mm, vďaka čomu je rám extrémne odolný a stabilný. Rám sa skladá z prvkov pre vlastnú montáž. Na ráme je rozmiestnených 36 alebo 48 pružinových lamel. Sú spojené s rámom plastovými vreckami. Dve tyče sú privařené k zadnej časti rámu, aby sa zabránilo pádu matrace pri zdvihnutí rámu. Vertikálne otváranie. Nylonový držiak. Farba: čierna. Lišty vyrobené z prírodného dreva. Návod je vo vnútri balenia.



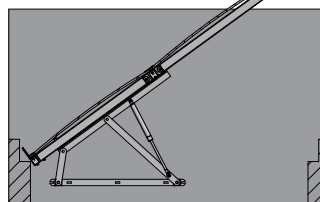
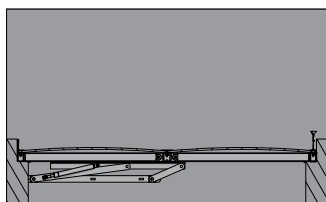
PRODUKTY POWIĄZANE  
RELATED PRODUCTS  
SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY  
SÚVISIACE PRODUKTY

index	info
PK-7-A-20	Podnošník do ramy lôžka [str. 24-25] Bed frame lift [pp. 24-25]. Zvedák rámu postele [str. 24-25] Zdvíhač rámu postele [str. 24-25]
AK-2-B-C...	Sprężyna pneumatyczna L=385 [str. 36] Pneumatic spring L=385 [p. 36] Vzduchová pružina L=385 [str. 36] Vzduchová pružina L=385 [strana 36].

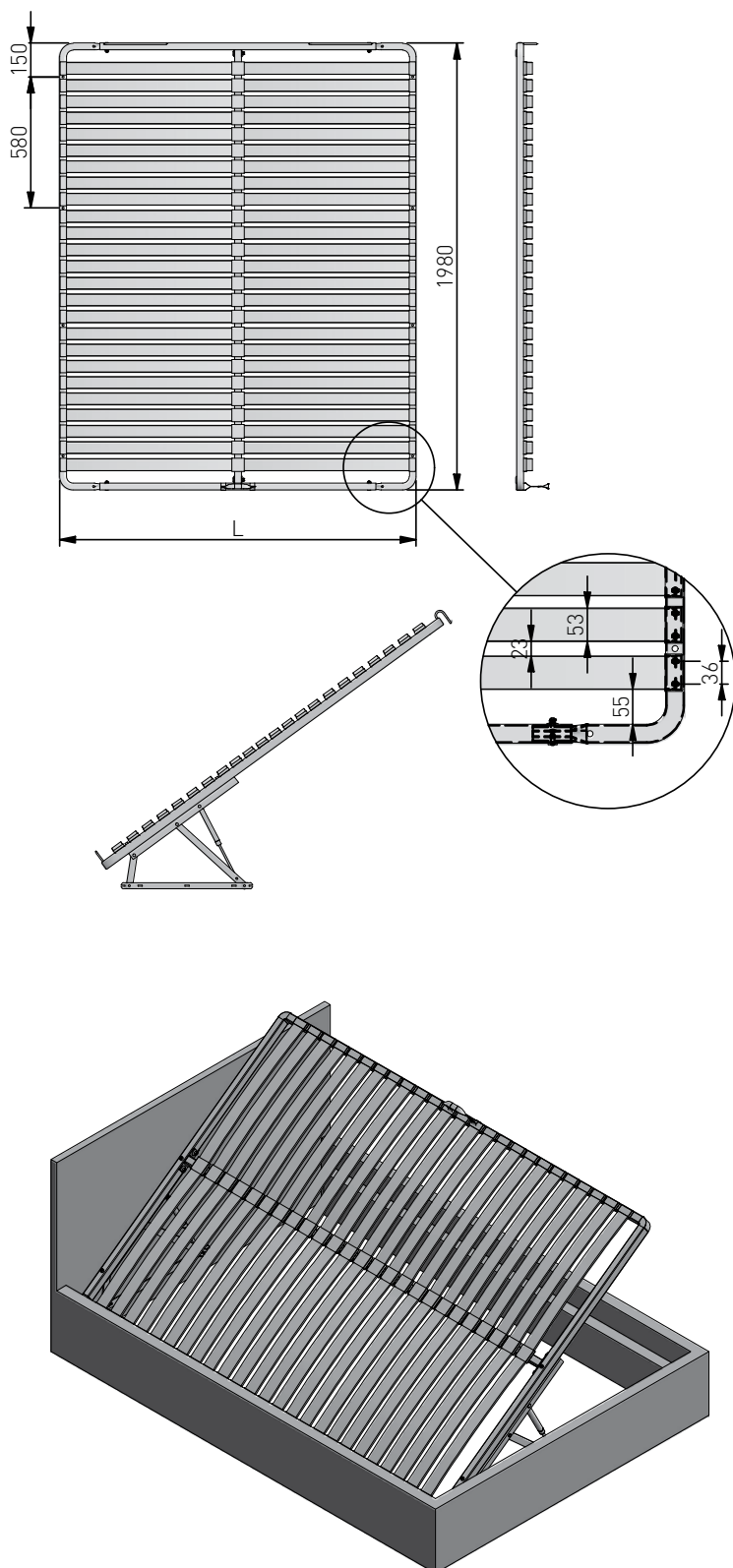
Możliwość zakupu gotowego zestawu.  
Possibility to buy a completed set.  
Je možné zakoupit hotovou sadu.  
Je možné zakúpiť si hotovú súpravu.

index	L (mm)	liczba listew (szt.) / number of slats / počet tyčí (ks.) / počet lamiel (ks)	materiał / material / materiál / materiál
RA-517-B-20	880	17	stal / steel / ocel / ocel
RA-517-C-20	980		
RA-534-D-20	1180	34	
RA-534-E-20	1380		
RA-534-F-20	1580		
RA-534-G-20	1780		
RA-534-H-20	1980		
RA-525-B-20	880	25	
RA-525-C-20	980		
RA-550-D-20	1180	50	
RA-550-E-20	1380		
RA-550-F-20	1580		
RA-550-G-20	1780		
RA-550-H-20	1980		

ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Wózek jezdny MALUNG

The MALUNG pull-out mechanism

Vozík MALUNG

VOZÍK MALUNG

PL

Wózek jezdny Malung to popularne rozwiązanie umożliwiające przekształcenie sofy w funkcję spania. Malung składa się z mechanizmu dźwigniowego tzw. „delfina”, części wysuwanej z rolkami nośnymi i łączyny. W pozycji siedzącej mechanizm jest całkowicie schowany w korpusie sofy. Aby rozłożyć funkcję spania, należy wysunąć cokół sofy i za pomocą mechanizmu wyrównać powierzchnię spania. Wózek wykonany jest ze stali. Kolor: czarny (RAL 9005). Możliwość dokupienia łączyny o wybranej długości od 900-2000 mm.

EN

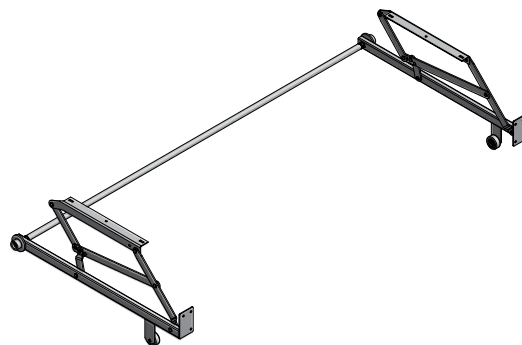
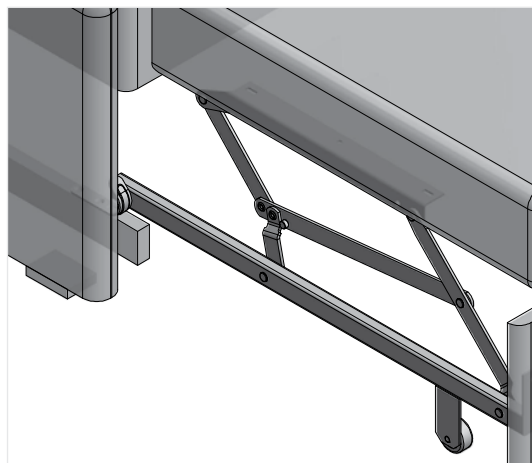
The Malung pull-out mechanism is a popular solution for transforming a sofa into a place to sleep. Malung consists of a lever mechanism known as a „dolphin”, a pull-out section with support rollers and a pull rod. In the sitting position, the mechanism is completely hidden in the sofa body. To unfold the bed, the base of the sofa is pulled out and the sleeping surface is levelled with the mechanism. The mechanism is made of steel. Colour: black (RAL 9005). You can purchase a connector in any length from 900-2000 mm for optimal working.

CS

Vozík Malung je oblíbeným řešením pro přeměnu pohovky na funkci spaní. Malung se skládá z pákového mechanismu, tzv. „delfín”, výsuvného dílu s opěrnými válečky a spoje. V sedě je mechanismus zcela skrytý v korpusu pohovky. Chcete-li rozložit funkci spaní, vytáhněte sokl pohovky a pomocí mechanismu vyrovnáte plochu na spaní. Vozík je vyroben z oceli. Barva: černá (RAL 9005). Možnost dokoupení spoje zvolené délky od 900-2000 mm.

SK

Vozík Malung je obľúbené riešenie, ktoré vám umožní premeniť pohovku na spacie funkciu. Malung pozostáva z pákového mechanismu, tzv. „delfín”, výsuvného dielu s nosnými valčekmi a spoja. V sede je mechanismus úplne skrytý v tele pohovky. Ak chcete rozložiť funkciu spánku, vytiahnite sokel pohovky a pomocou mechanismu vyrovnajte spacie plochu. Vozík je vyrobený z ocele. Farba: čierna (RAL 9005). Možnosť dokúpenia spoja vybranej dĺžky od 900-2000 mm.

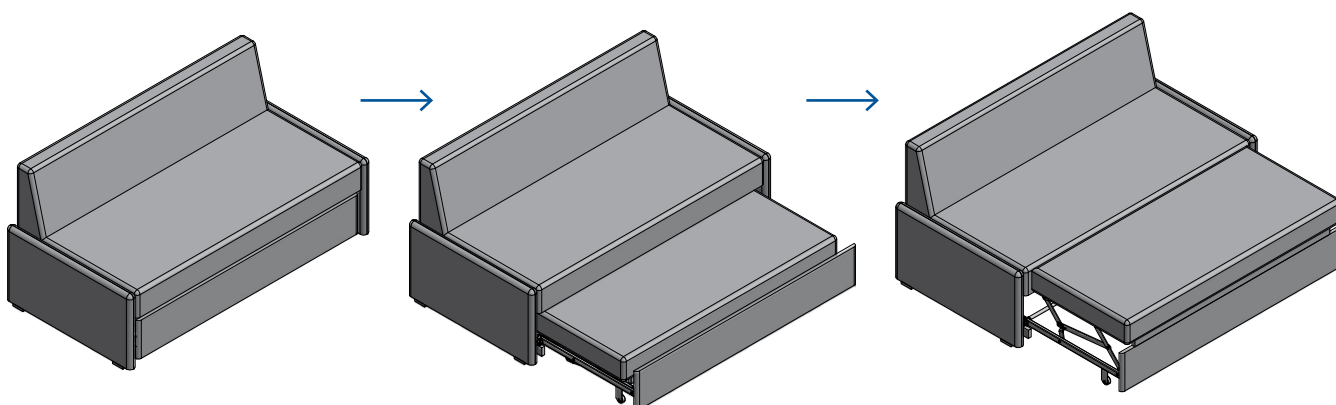


## PRODUKTY POWIĄZANE RELATED PRODUCTS SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY SÚVISIACE PRODUKTY

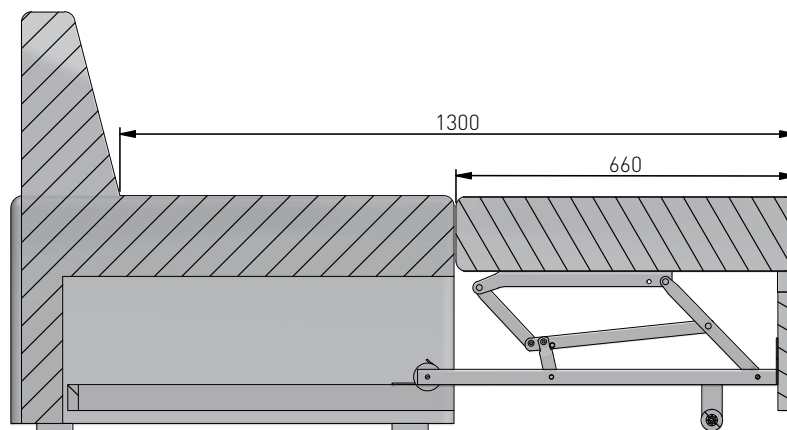
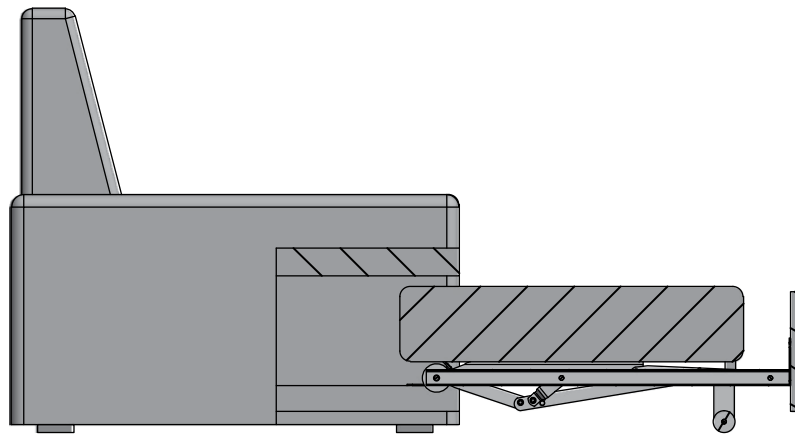
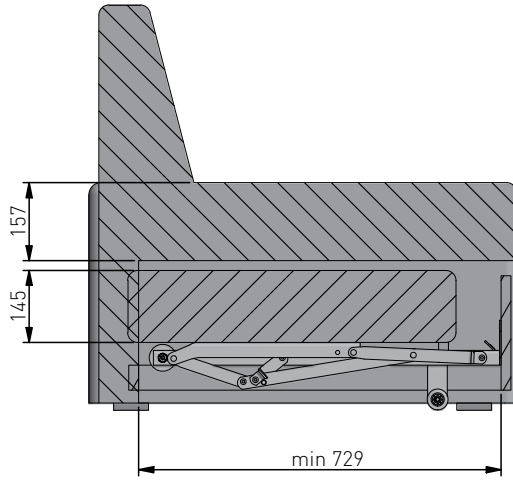
- łączyna Fi 18 (rura) [str. 40]
- Blokada rolki [str. 38]
- Rolka z wkrętem [str. 40]
- Connector Fi 18 (pipe) [page 40].
- Roller retainer [p. 38].
- Roller with screw [p. 40].
- Spoj Fi 18 (trubka) [str. 40]
- Blokáda valečku [str.38]
- Váleček se šroubem [str.40]
- Spoj Fi 18 (rúrka) [str. 40]
- Blokáda valčeku [str.38]
- Valček so skrutkou [str.40]

index	kolor / colour / barva / farba	materiał / material / materiál / material
WJ-21-20	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'

## ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Mechanizm MENARDI

MENARDI mechanism

Mechanismus MENARDI

Mechanismus MENARDI

PL

Mechanizm Menardi jest to rozwiązanie umożliwiające przekształcenie sofy w funkcję spania. Aby użyć mechanizmu należy przemieścić poduszki, podnieść i pociągnąć do siebie siedzisko sofy. Dźwignia automatycznie uruchomi sprężynę i wysunie dolną kondygnację. W ten sposób powstaje płaska powierzchnia do spania. Mechanizm wykonany jest ze stali. Aby złożyć sofę należy podnieść przednią platformę i lekko odsunąć w kierunku tyłu sofy. W skład kompletu wchodzi prawa i lewa strona. W modelu wykorzystywane są sprężyny naciągowe. Możliwość dokupienia synchronizatora o wybranej długości od 900-2000 mm. Kolor: czarny (RAL 9005).

EN

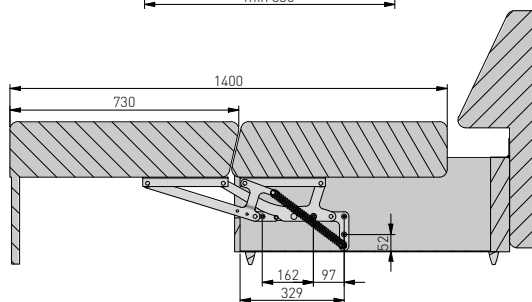
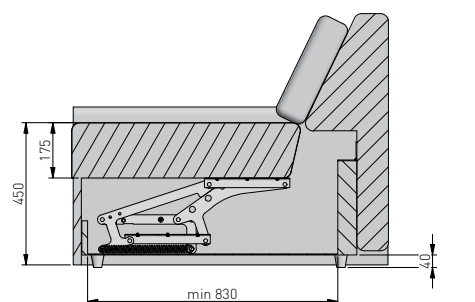
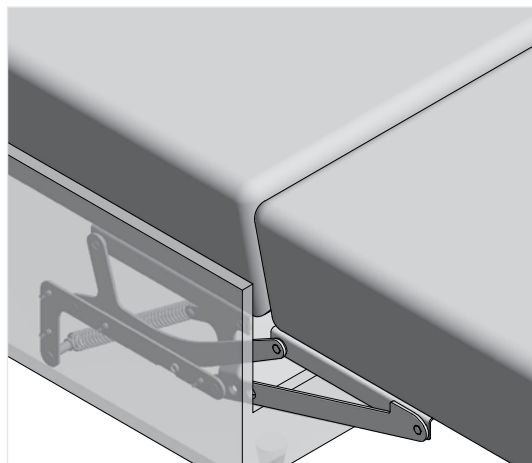
The Menardi mechanism is the solution for transforming your sofa into a sleeping surface. To use the mechanism, move the cushions aside, raise and pull the sofa seat towards you. The lever automatically activates a spring and extends the lower tier. This creates a flat sleeping surface. The mechanism is made of steel. To fold down the sofa, raise the front platform and push it slightly towards the back of the sofa. The set includes a right-hand and a left-hand version. The model uses extension springs. You can purchase the synchroniser in lengths from 900 to 2000 mm. Colour: black (RAL 9005).

CS

Mechanismus Menardi je řešení, které umožňuje přeměnit pohovku na funkci spaní. Chcete-li mechanismus použít, posuňte polštáře, zvedněte a přitáhněte sedák pohovky směrem k sobě. Páka automaticky aktivuje pružinu a vysune spodní vrstvu. Vznikne tak rovná plocha na spaní. Mechanismus je vyroben z oceli. Chcete-li pohovku složit, zvedněte přední plošinu a mírně ji posuňte směrem k zadní části pohovky. Sada obsahuje pravou a levou stranu. V modelu jsou použity tažné pružiny. Možnost dokoupení synchronizátoru vybrané délky od 900-2000 mm. Barva: černá (RAL 9005).

SK

Mechanismus Menardi je riešením, ktoré vám umožní premeniť pohovku na funkciu spanku. Ak chcete použiť mechanizmus, posuňte vankúše, zdvihnite a potiahnite sedadlo pohovky smerom k sebe. Páka automaticky aktivuje pružinu a vysunie spodnú časť. Vznikne tak rovná spacia plocha. Mechanizmus je vyrobený z ocele. Ak chcete pohovku zložiť, zdvihnite prednú plošinu a mierne ju posuňte smerom k zadnej časti pohovky. Sada obsahuje pravú a ľavú stranu. V modeli sú použité ťažné pružiny. Možnosť dokúpiť synchronizátor vybranej dĺžky od 900-2000 mm. Farba: čierna (RAL 9005).

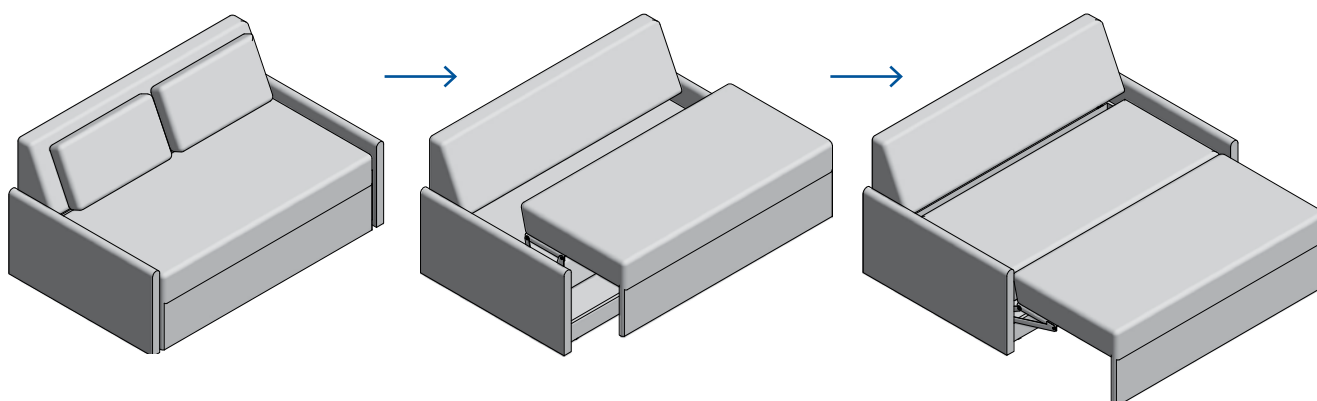


## PRODUKTY POWIĄZANE RELATED PRODUCTS SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY SÚVISIACE PRODUKTY

index	info
AK-2-A-J	Sprężyna naciągowa OKTAWIA/MENARDI [str. 34] Tension spring OKTAWIA/MENARDI [p. 34]. Ťažná pružina OKTAWIA/MENARDI [str. 34]. Ťažná pružina OKTAWIA/MENARDI [str. 34].
AW-1-B...	Synchronizator stały do mechanizmu MENARDI [str. 39] Synchroniser for the MENARDI mechanism [p. 39]. Synchronizátor pro mechanismus MENARDI [str. 39]. Synchronizátor pre mechanismus MENARDI [s. 39].

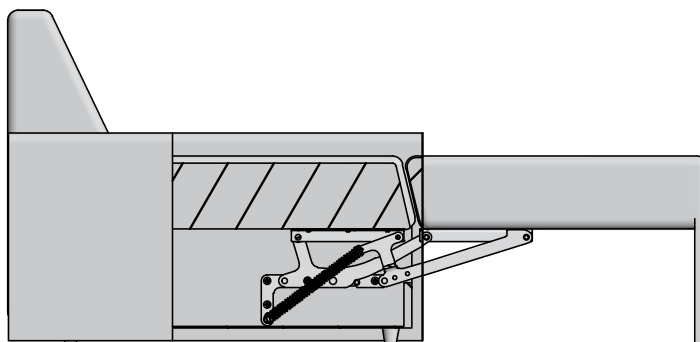
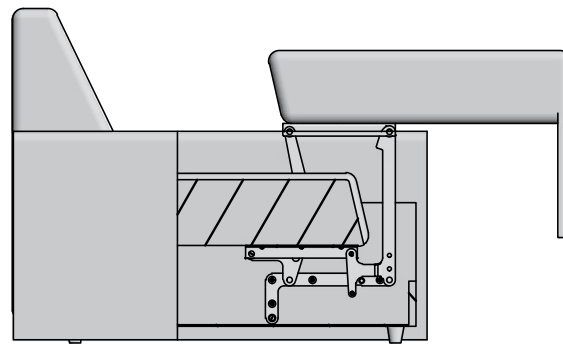
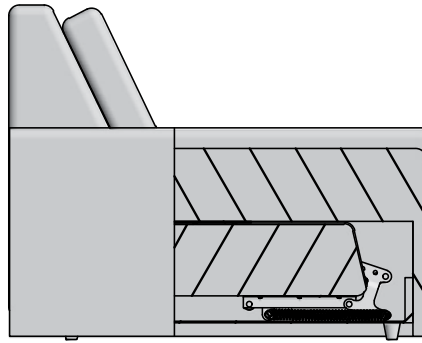
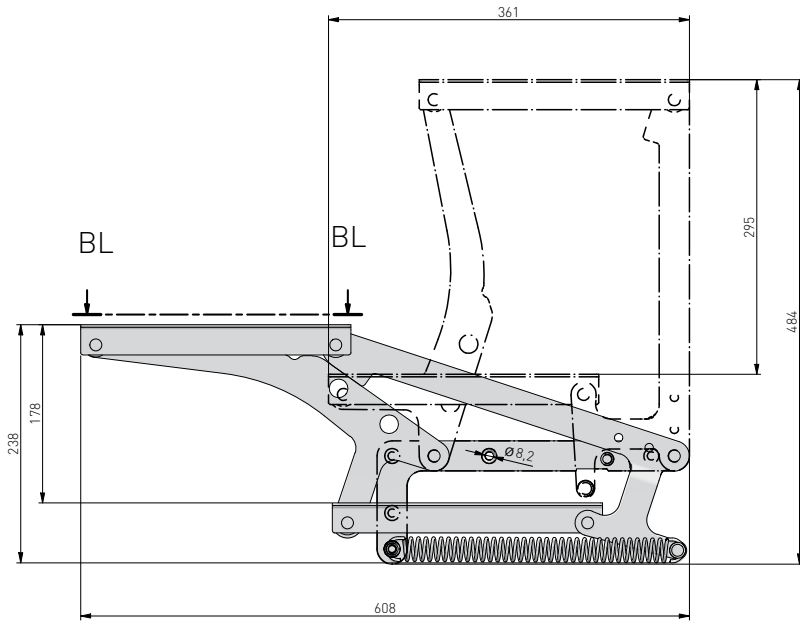
index	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
MF-1-20	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'

## ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP





DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
 TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Podnośnik do ramy łóżka

Lift for bed frame  
Zvedák rámu postele  
Zdvíhač rámu postele

PL

Podnośnik wykorzystywany do unoszenia ramy łóżka sypialnianego, umożliwiający łatwy dostęp do pojemnika na pościel. Aby uzyskać dostęp do schowka, należy podnieść ramę do góry. Produkt wytworzony został z wysokiej jakości stali, zapewniając trwałość i niezawodność w użytkowaniu. W podnośniku PK-7-A-20 znajdują się gwintowane otwory, poprzez które za pomocą śrub przykręcany jest podnośnik do ramy łóżka. Natomiast w modelu PK-7-C-20 są otwory w kształcie żarówki. W tych modelach podnośników zastosowane są sprężyny pneumatyczne. Możliwość dokupienia sprężyny o wybranej mocy (250-1800N) i wsuwek na podnośnik. Materiał: stal. Kolor: czarny. W komplecie znajduje się lewy i prawy podnośnik.

EN

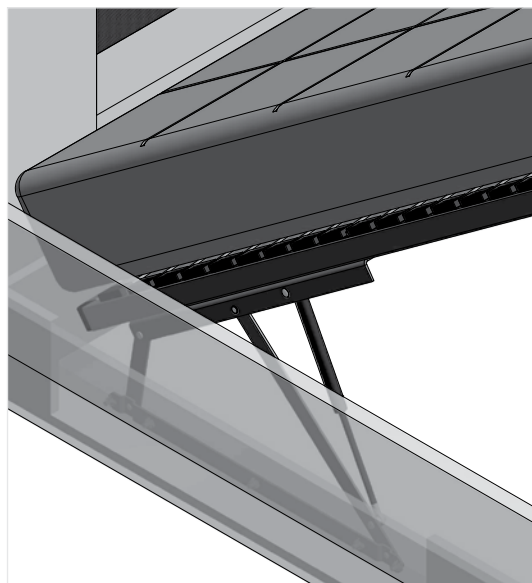
Lift mechanism for raising the bed frame in the bedroom to allow easy access to the storage compartment for bedding. The storage compartment can be accessed by lifting the frame. Made from high quality steel for durability and reliability in use. The PK-7-A-20 has threaded holes, through which the lift is secured to the bed frame with screws. Alternatively, the PK-7-C-20 has profile holes. Pneumatic springs are used in these models of lifts. A spring of selected strength (250-1800N) and lift pins are available. Material: steel. Colour: black. The set includes left and right side lifts.

CS

Zvedák je používaný ke zvedání rámu postele v ložnici, umožňuje snadný přístup k kontejneru na lůžkoviny. Zvednete rám, abyste se dostali do úložného prostoru. Výrobek je vyroben z vysoce kvalitní oceli, která zajišťuje odolnost a spolehlivost při používání. Zvedák PK-7-A-20 má závitové otvory, kterými se zvedák šrouby přišroubuje k rámu postele. Na druhou stranu model PK-7-C-20 má otvory ve tvaru žárovky. V těchto modelech zvedáků jsou použity pneumatické pružiny. Možnost dokoupení pružiny o zvolené síle (250-1800N) a kluzáků na zvedák. Materiál: ocel Barva: černá. Sada obsahuje levý a pravý zvedák.

SK

Zdvíhač používaný na zdvíhanie rámu postele v spálni, čo umožňuje ľahký prístup ku kontajneru na posteľnú bielizeň. Nadvihnite rám, aby ste sa dostali do úložného priestoru. Výrobok je vyrobený z vysoko kvalitnej ocele, ktorá zaručuje odolnosť a spoľahlivosť pri používaní. Zdvíhač PK-7-A-20 má závitové otvory, cez ktoré sa zdvíhač priskrutkuje k rámu postele pomocou skrutiek. Na druhej strane model PK-7-C-20 má otvory v tvare žiarovky. V týchto modeloch výťahov sa používajú pneumatické pružiny. Možnosť dokúpenia pružiny so zvoleným výkonom (250-1800N) a klzákov na zdvíhač. Materiál: oceľ. Farba: čierna. Sada obsahuje ľavý a pravý zdvíhač.

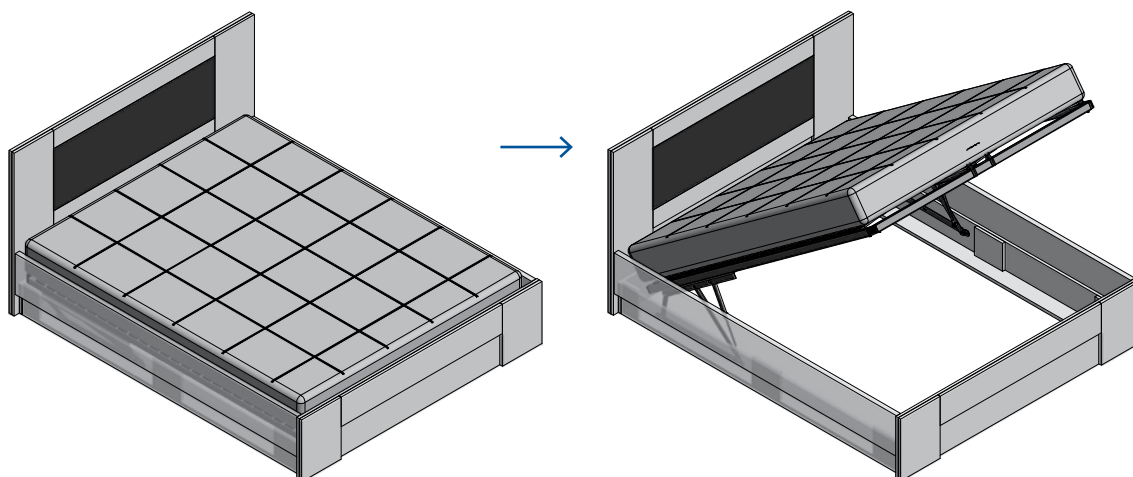


## PRODUKTY POWIĄZANE RELATED PRODUCTS SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY SÚVISIACE PRODUKTY

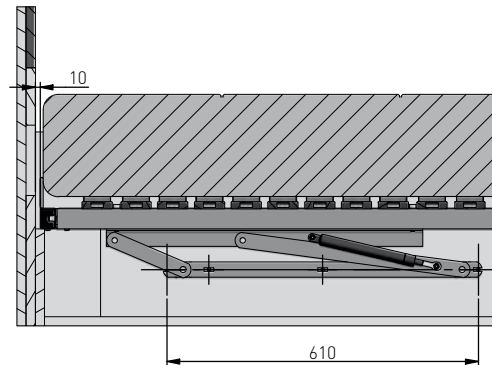
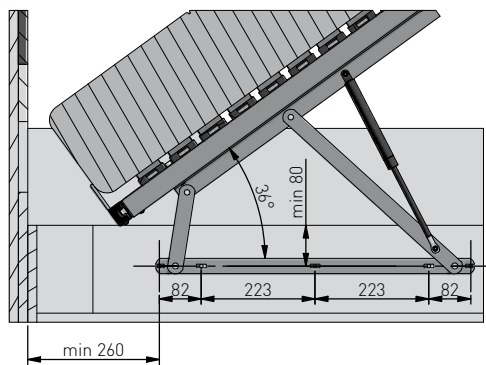
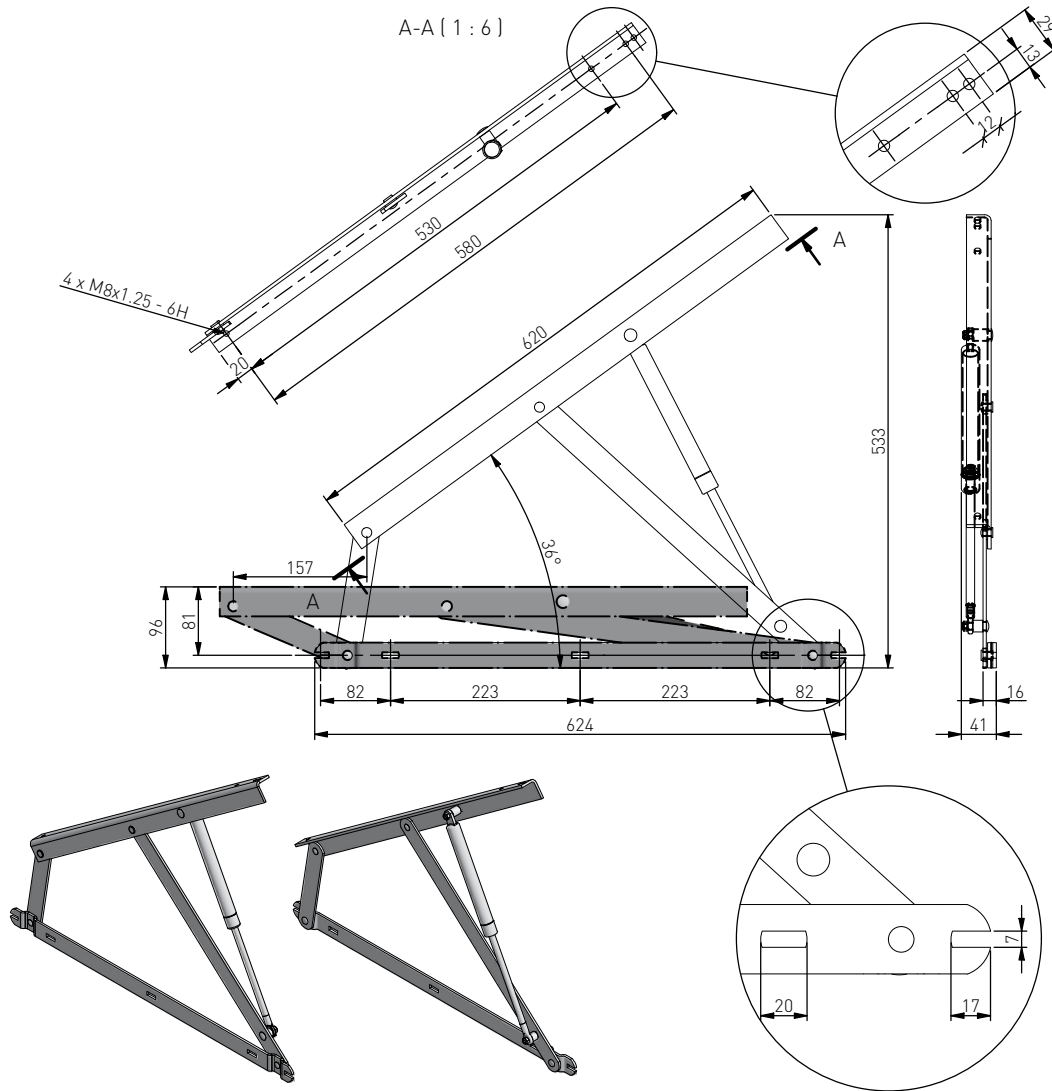
index	info
AK-2-B-C-J	Sprężyna pneumatyczna L=385 1000N [str. 36] Pneumatic spring L=385 1000N [page 36]. Vzduchová pružina L=385 1000N [str. 36]. Vzduchová pružina L=385 1000N [str. 36].
AW-4-E-20	Wsuwki na kątownik PK-7 [str. 38] Pins for the PK-7 lifts [page 38]. Vložky pro úhelník PK-7 [str. 38]. Vložky pre uholník PK-7 [str. 38].

index	materiál / material / materiál / material
PK-7-A-20	stal / steel / ocel / ocel'
PK-7-C-20	stal / steel / ocel / ocel'

## ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Podnošník OTTOMAN

Lift OTTOMAN  
Zvedák OTTOMAN  
Zdvihák OTTOMAN

PL

Podnošník tapczanowy duży do unoszenia siedziska sofy. Umożliwia dostęp do pojemnika na pościel. Aby uzyskać dostęp do schowka, należy podnieść platformę siedziska do góry. W modelu podnośnika PK-14-B zastosowane są sprężyny pneumatyczne. Można dobrać sprężynę pneumatyczną o odpowiedniej sile (250N-1800N). Natomiast w modelu podnośnika PK-14-A zastosowane są sprężyny naciągowe o odpowiednich siłach. W zestawie znajduje się lewy i prawy podnośniki. Materiał: stal. Kolor: biały i czarny.

EN

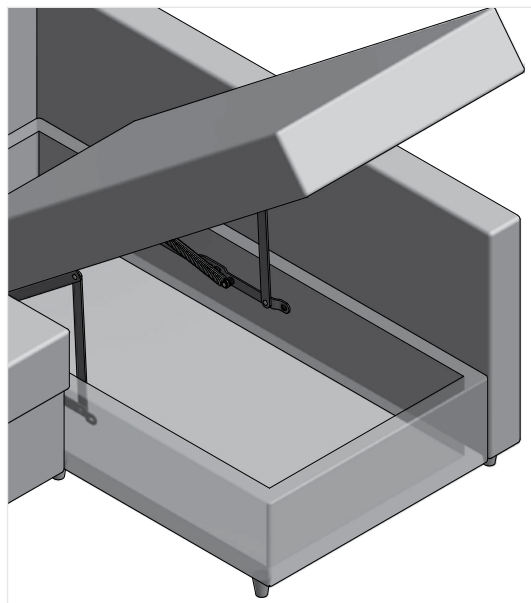
Lift for the ottoman to access the bedding storage compartment. The seat platform must be lifted upwards to gain access to the storage compartment. The PK-14-B model lift uses pneumatic springs. Please select a pneumatic spring with appropriate spring force (250N-1800N). Alternatively, the PK-14-A version uses a tensile spring with the correct spring force. The set includes left and right hand lifts. Material: steel. Colour: white and black.

CS

Velký zvedák pro zvedání sedáku pohovky. Umožňuje přístup k nádobě na lůžkoviny. Zvedněte plošinu sedadla, abyste se dostali do úložného prostoru. V modelu výťahu PK-14-B jsou použity pneumatické pružiny. Lze zvolit pneumatickou pružinu s vhodnou silou (250N-1800N). Naproti tomu u modelu výťahu PK-14-A jsou použity tažné pružiny s odpovídajícími silami. Sada obsahuje levý a pravý zvedák. Materiál: ocel Barva: bílá a černá.

SK

Veľký zdvihák pohovky na zdvihnutie sedadla pohovky. Umožňuje prístup k nádobe na podstielku. Nadvihnite plošinu sedadla, aby ste sa dostali do úložného priestoru. V modeli výťahu PK-14-B sú použité pneumatické pružiny. Je možné zvoliť vzduchovú pružinu s vhodnou silou (250N-1800N). Na druhej strane v modeli výťahu PK-14-A sú použité ťažné pružiny s príslušnými silami. Sada obsahuje ľavý a pravý zdvihák. Materiál: oceľ. Farby: biela a čierna.

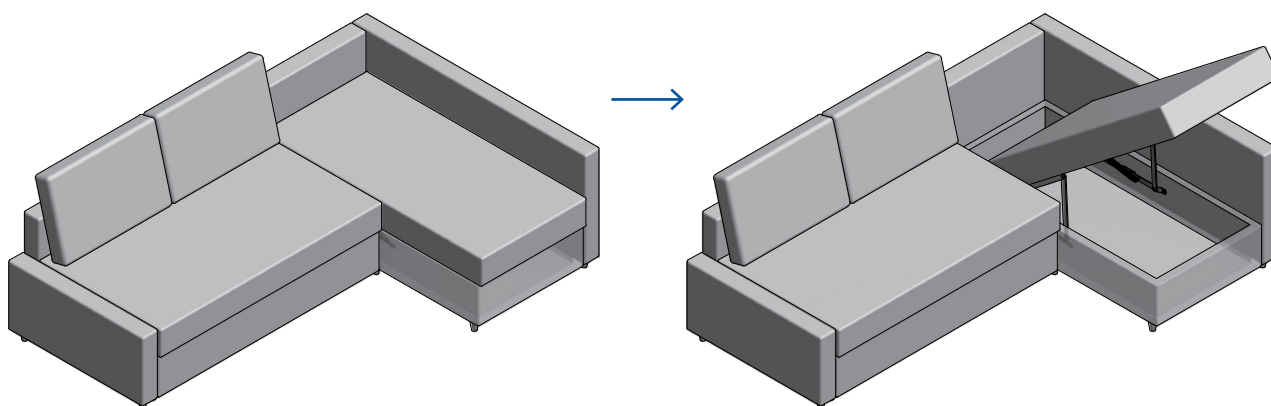


PRODUKTY POWIĄZANE  
RELATED PRODUCTS  
SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY  
SÚVISIACE PRODUKTY

index	info
AK-2-A-T	Sprężyna naciągowa LB [str. 34] Tension spring LB [page 34]. Tažná pružina LB [strana 34]. Pružina vzduchová L=385 900N [strana 36].
AK-2-B-C-H	Sprężyna pneumatyczna L=385 900N [str. 36] Pneumatic spring L=385 900N [page 36]. Pružina vzduchová L=385 900N [strana 36]. Vzduchová pružina L=385 900N [strana 36].

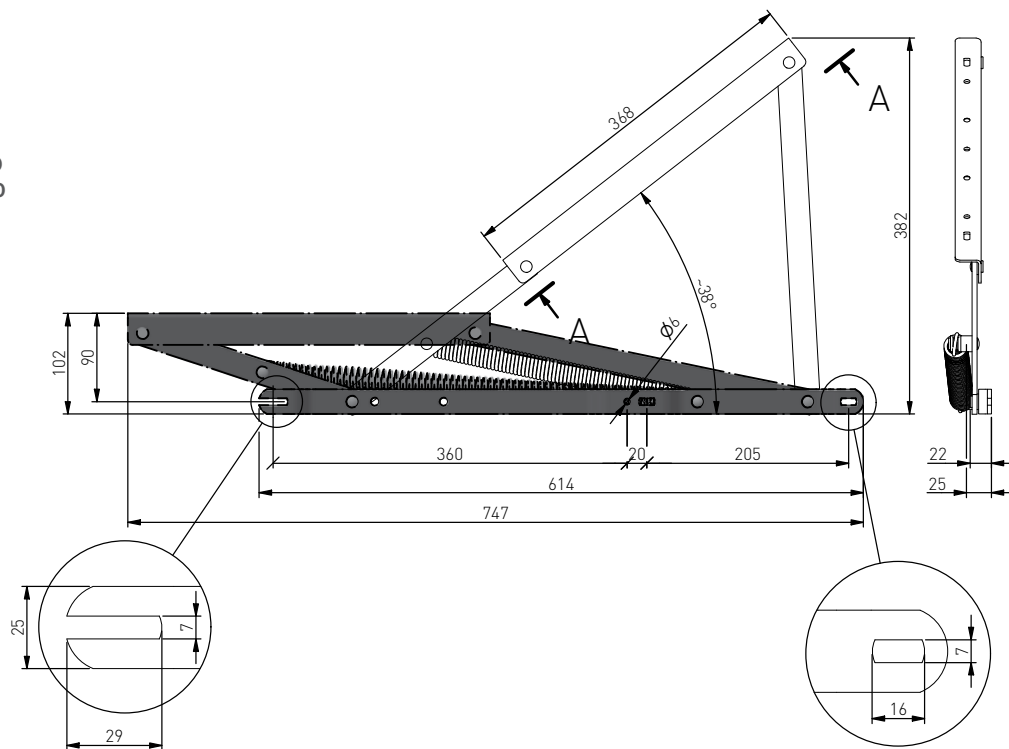
index	info	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / materiál
PK-14-A-10	do sprężyny naciągowej for tension spring	RAL 9016 biały / white / bílá / biela	stal / steel / ocel / ocel'
PK-14-A-20	pro tažnou pružinu k tažnej pružine	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	
PK-14-B-10	do sprężyny pneumatycznej for the pneumatic spring	RAL 9016 biały / white / bílá / biela	
PK-14-B-20	pro pneumatickou pružinu k pneumaticej pružine	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	

ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP

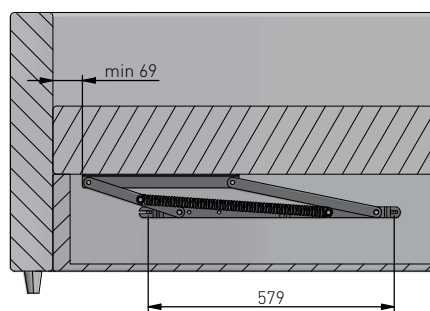
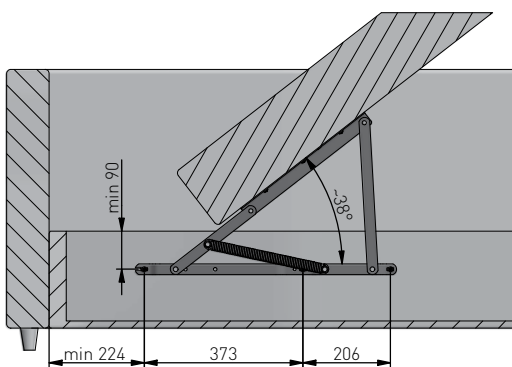
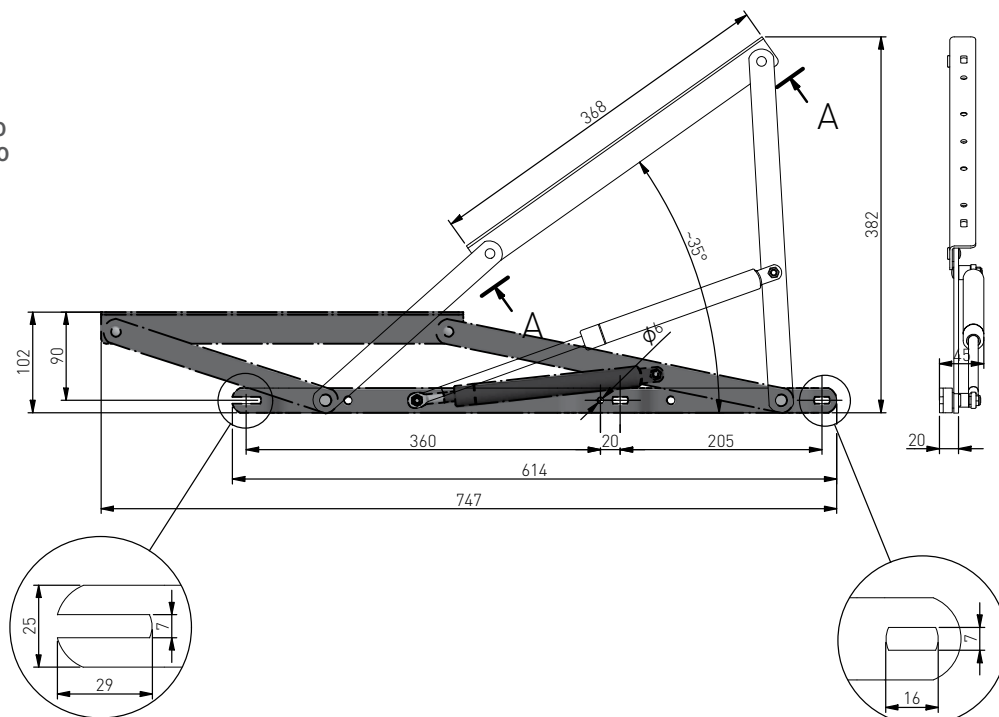


DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE

PK-14-A-10  
PK-14-A-20



PK-14-B-10  
PK-14-B-20



# Podnošník MALUNG

Lift MALUNG

Zvedák MALUNG

Zdvihák MALUNG

PL

Podnošník tapczanowy średni do unoszenia siedziska sofy. Umożliwia dostęp do pojemnika na pościel. Aby uzyskać dostęp do schowka, należy podnieść platformę siedziska do góry. W modelu podnośnika PK-15-B zastosowane są sprężyny pneumatyczne. Można dobrać sprężynę pneumatyczną o odpowiedniej sile (600N-1400N). Natomiast w modelu podnośnika PK-15-A zastosowane są sprężyny naciągowe o odpowiednich siłach. W zestawie znajduje się lewy i prawy podnośniki.

Materiał: stal. Kolor: biały i czarny.

EN

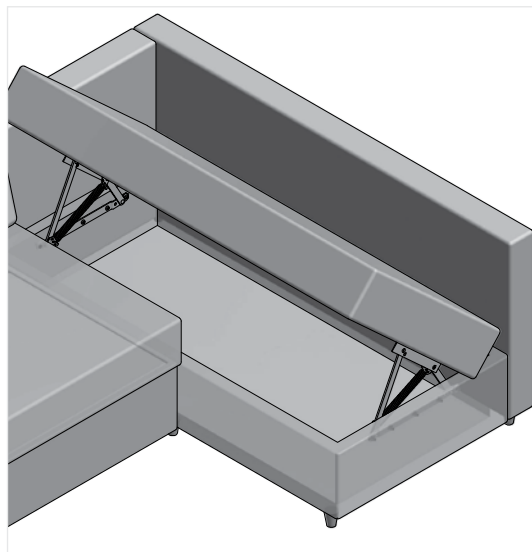
Lift for the ottoman to access the bedding storage compartment. The seat platform must be lifted upwards to gain access to the storage compartment. The PK-15-B model lift uses pneumatic springs. Please select a pneumatic spring with appropriate spring force (600N-1400N). Alternatively, the PK-15-A version uses a tensile spring with the correct spring force. The set includes left and right hand lifts. Material: steel. Colour: white and black.

CS

Střední zvedák pro zvedání sedáku pohovky. Umožňuje přístup k nádobě na lůžkoviny. Zvedněte plošinu sedadla, abyste se dostali do úložného prostoru. V modelu výtahu PK-15-B jsou použity pneumatické pružiny. Lze zvolit pneumatickou pružinu s vhodnou silou (600N-1400N). Naproti tomu u modelu výtahu PK-15-A jsou použity tažné pružiny s odpovídajícími silami. Sada obsahuje levý a pravý zvedák. Materiál: ocel Barva: bílá a černá.

SK

Stredný zdvihák pohovky na zdvihnutie sedadla pohovky. Umožňuje prístup k nádobe na podstielku. Nadvihnite plošinu sedadla, aby ste sa dostali do úložného priestoru. V modeli výtahu PK-15-B sú použité pneumatické pružiny. Môžete si vybrať pneumatickú pružinu s vhodnou silou (600N-1400N). Zasa v modeli výtahu PK-15-A sú použité ťažné pružiny s príslušnými silami. Sada obsahuje ľavý a pravý zdvihák. Materiál: oceľ. Farby: biela a čierna.

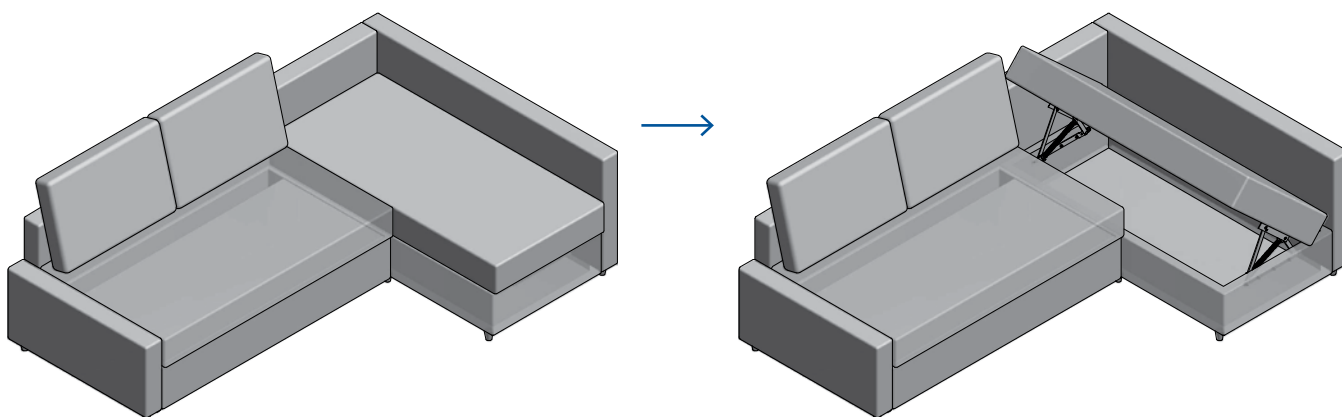


## PRODUKTY POWIĄZANE RELATED PRODUCTS SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY SÚVISIACE PRODUKTY

index	info
AK-2-A-N	Sprężyna naciągowa Malung [str. 34] Tension spring MALUNG [p. 34]. Tažná pružina MALUNG [str. 34]. Ťažna pružina MALUNG AK-2-A-N [str. 34].
AK-2-B-A-G	Sprężyna pneumatyczna L=245 800N [str. 36] Pneumatic spring L=245 800N [p. 36]. Pružina vzduchová L=245 800N [str. 36]. Vzduchová pružina L=245 800N [str. 36].

index	info	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
PK-15-A-10	do sprężyny naciągowej for tension spring	RAL 9016 biały / white / bílá / biela	stal / steel / ocel / ocel'
PK-15-A-20	pro tažnou pružinu k ťažnej pružine	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	
PK-15-B-10	do sprężyny pneumatycznej for the pneumatic spring	RAL 9016 biały / white / bílá / biela	
PK-15-B-20	pro pneumatickou pružinu k pneumatickej pružine	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	

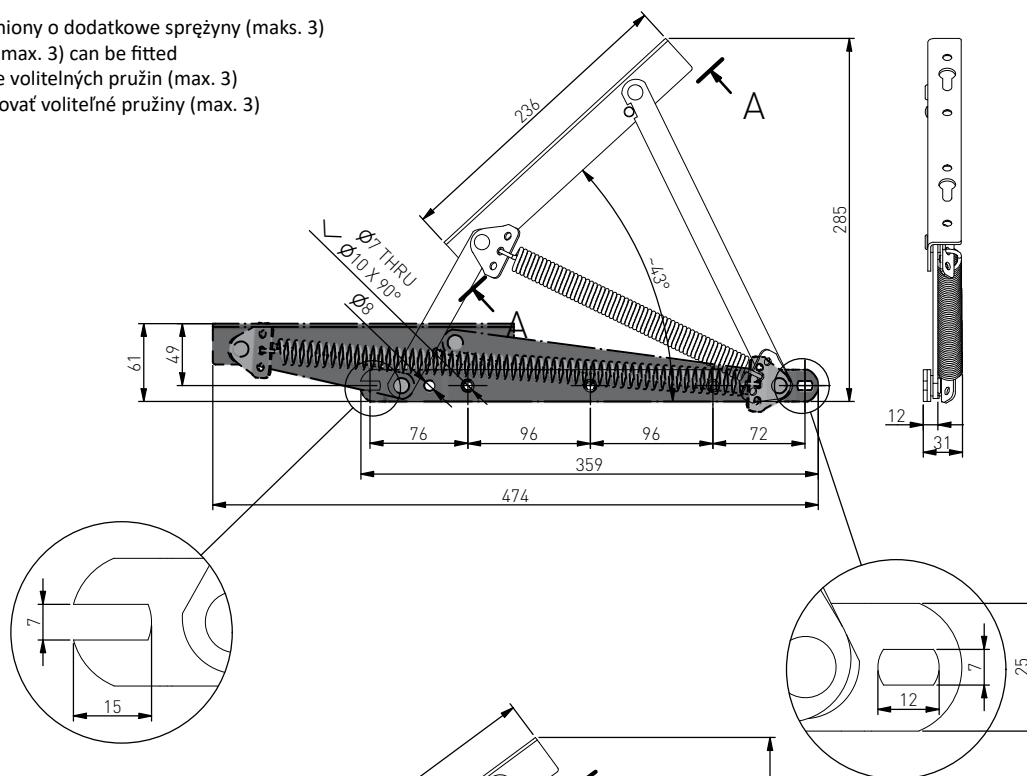
## ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



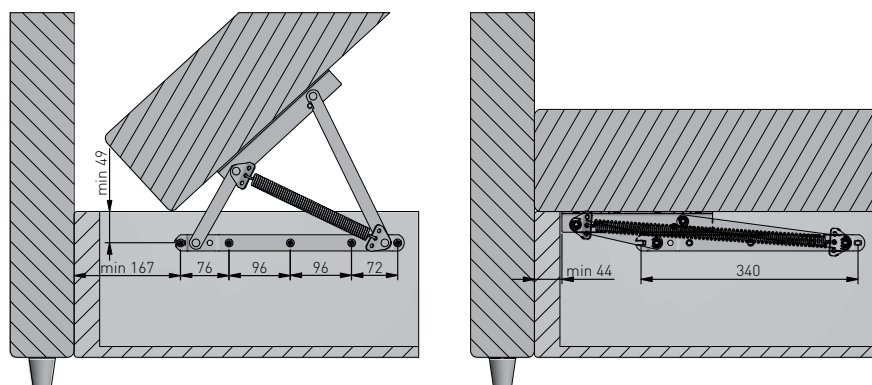
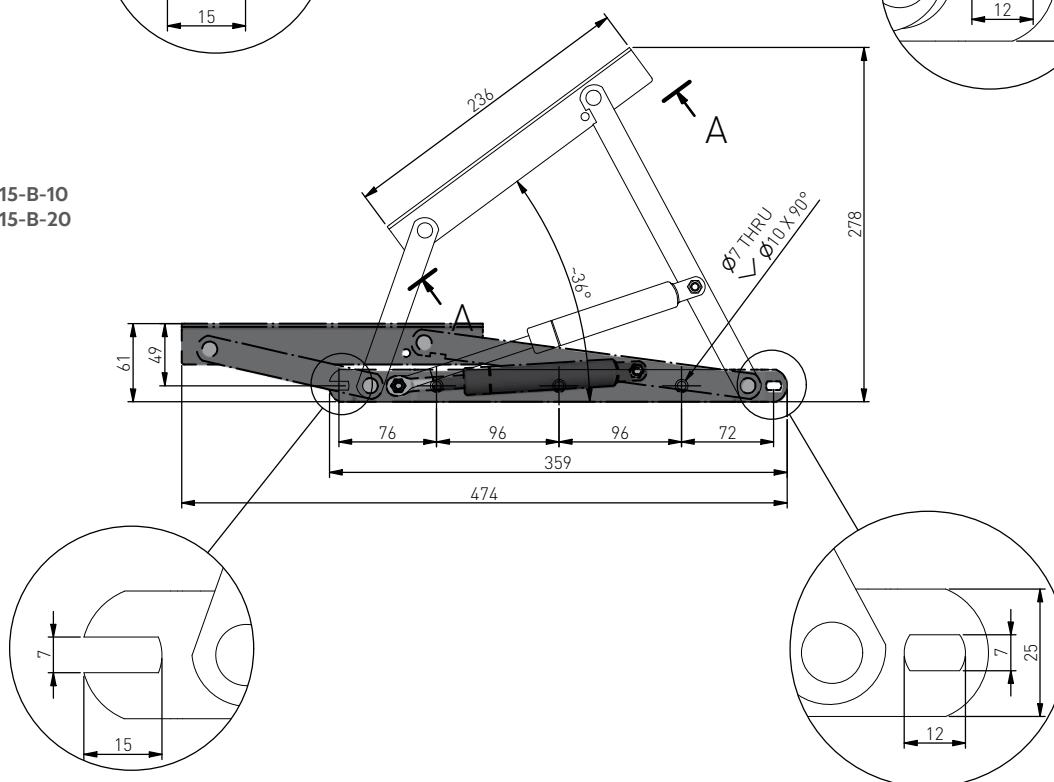
**DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE**

może być uzupełniony o dodatkowe sprężyny (maks. 3)  
optional springs (max. 3) can be fitted  
možnosť montáže voliteľných pružín (max. 3)  
možnosť namontovať voliteľné pružiny (max. 3)

PK-15-A-10  
PK-15-A-20



PK-15-B-10  
PK-15-B-20



# Podnošnik OKTAWIA

Lift OKTAWIA

Zvedák OKTAWIA

Zdvihák OKTAWIA

PL

Podnošnik Oktawia przeznaczony jest do przekształcania sofy w funkcję spania. Montowany w skrzyni sofy. Aby stworzyć miejsce do spania należy podnieść platformę siedziska do góry i lekko pociągnąć ją do siebie. Następnym etapem jest położenie oparcia sofy. W zestawie znajdują się 2 szt. podnośnika. W tym modelu podnośnika zastosowane są sprężyny naciągowe o odpowiednich siłach. Materiał: stal. Kolor: czarny.

EN

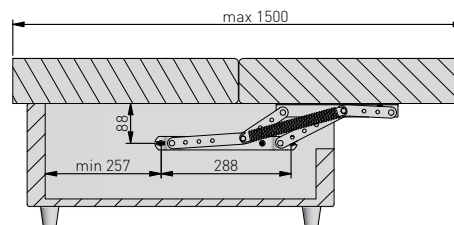
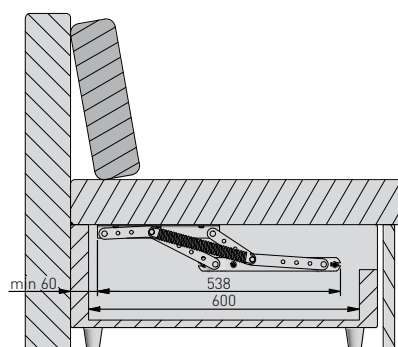
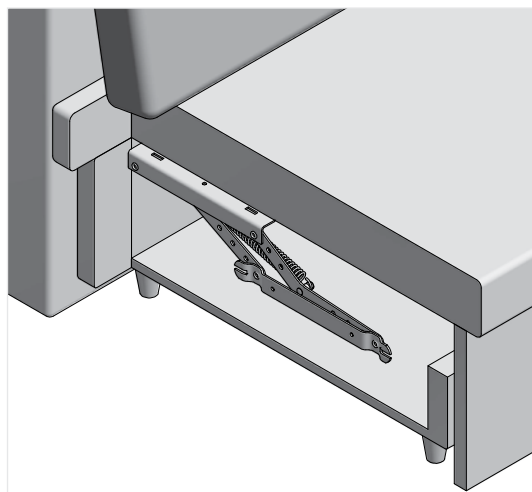
Oktawia lift is designed to convert a sofa into a sleeping surface. It is installed in the sofa body. To create the sleeping surface, lift the seat platform upwards and pull it slightly towards you. The next step is to lock the position on the floor. The set comes with 2 lifts. This model uses tensile springs with appropriate force. Material: steel. Colour: black.

CS

Zvedák Oktawia je navrhnen tak, aby přeměnit pohovku na spací funkci. Namontováno v rozkládacím boxu. Chcete-li vytvořit místo na spaní, zvednete plošinu sedadla nahoru a mírně ji přitáhnete k sobě. Dalším krokem je položení opěradla pohovky. Sada obsahuje 2 ks výtahu. V tomto modelu výtahu jsou použity tažné pružiny s odpovídajícími silami. Materiál: ocel Barva: černá.

SK

Zdvihák Oktawia je navrhnutý tak, aby premenil pohovku na funkciu spánku. Namontovaný v skriní pohovky. Ak chcete vytvoriť miesto na spanie, zdvihnite plošinu sedadla a mierne ju potiahnite smerom k sebe. Ďalším krokom je polozenie operadla pohovky. Sada obsahuje 2 ks zdviháka. V tomto modeli zdviháku sú použité ťažné pružiny s príslušnými silami. Materiál: oceľ. Farba: čierna.

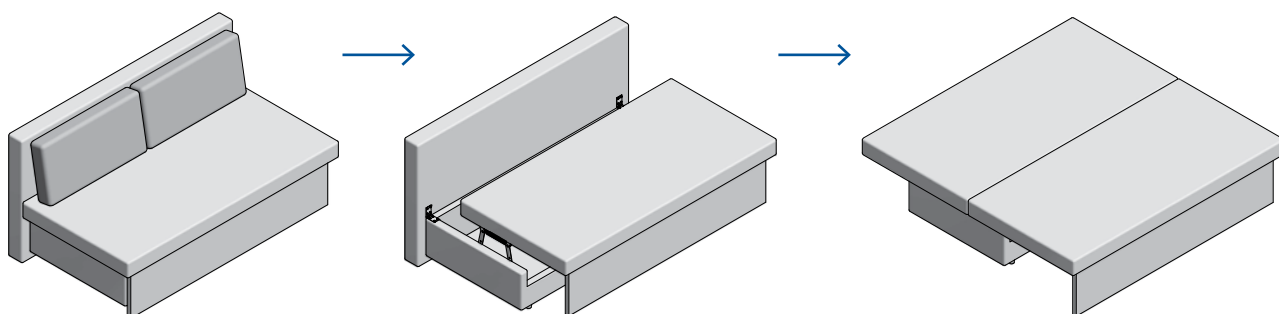


PRODUKTY POWIĄZANE  
RELATED PRODUCTS  
SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY  
SÚVISIACE PRODUKTY

index	info
AW-1-C-A-20	Synchronizator 1100-2000 mm [str. 39] Synchronizer 1100-2000 mm [p. 39]. Synchronizátor 1100-2000 mm [str. 39]. Synchronizátor 1100-2000 mm [str. 39].
AK-2-A-J	Sprężyna naciągowa OKTAWIA/MENARDI [str. 34] Tension spring OKTAWIA/MENARDI [p. 34]. Ťažná pružina OKTAWIA/MENARDI [str. 34]. Ťažná pružina OKTAWIA/MENARDI [str. 34].

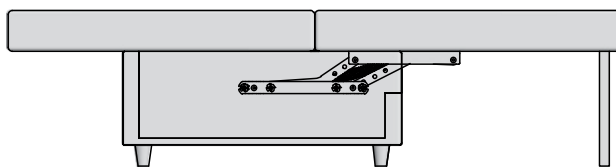
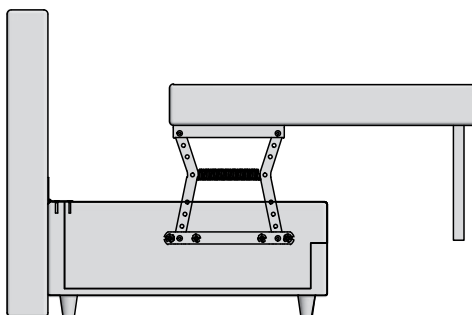
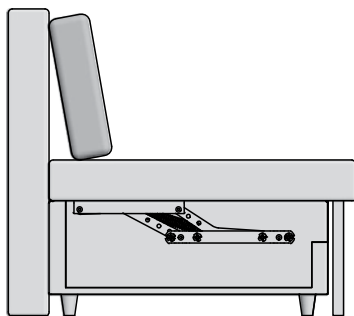
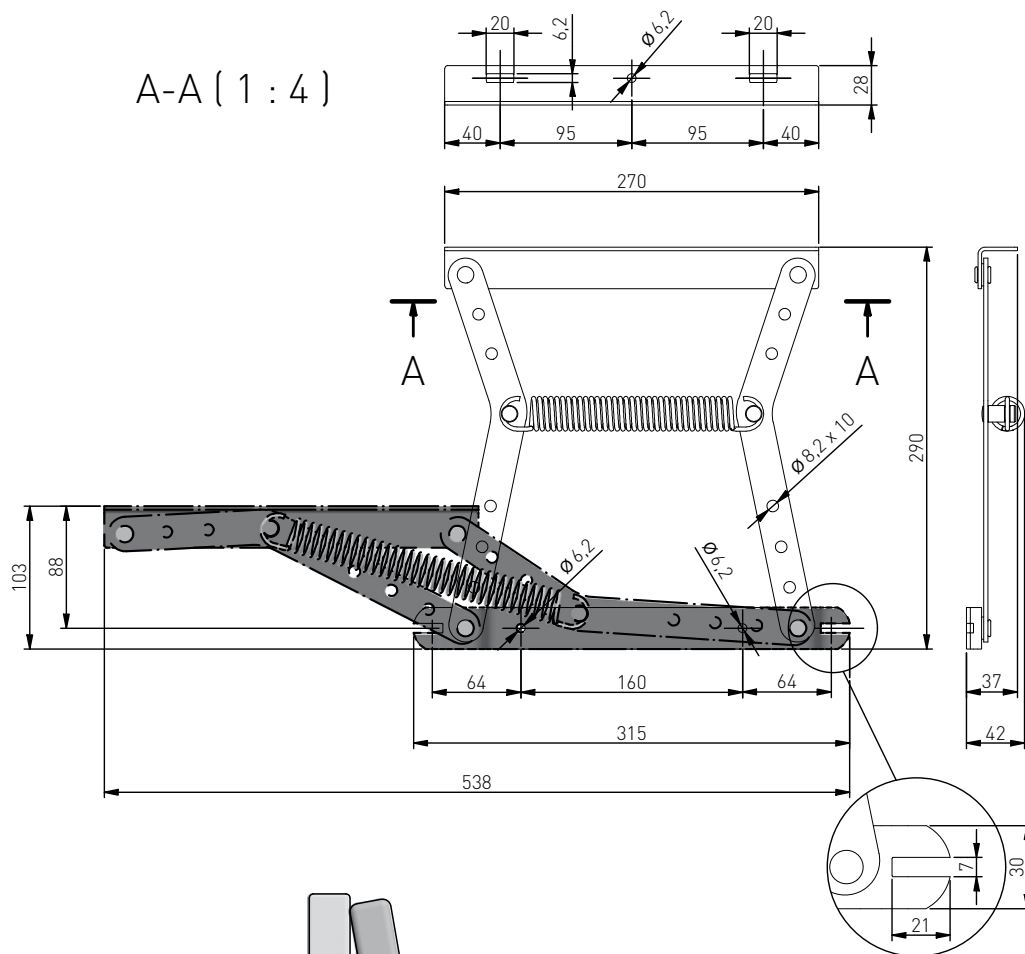
index	info	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
PK-18-A-20	do sprężyny naciągowej for tension spring pro ťažnou pružinu k ťažnej pružine	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / oceľ

ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP





A-A ( 1 : 4 )



# Podnośnik FLORES

## Lift FLORES

## Zvedák FLORES

## Zdvihák FLORES

PL

Podnośnik tapczanowy mały do unoszenia siedziska sofy, umożliwiającą dostęp do pojemnika na pościel. Aby uzyskać dostęp do schowka, należy podnieść platformę siedziska do góry. W tym modelu podnośnika zastosowane są sprężyny naciągowe o odpowiednich siłach. W zestawie znajduje się lewy i prawy podnośnik. Materiał: stal. Kolor: biały i czarny.

EN

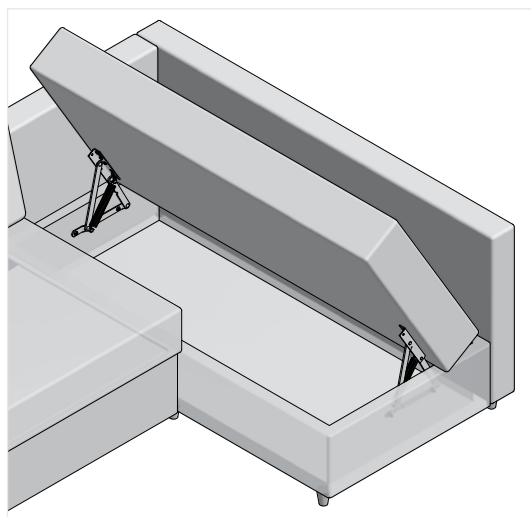
The ottoman lift is designed to raise the seat of the sofa, giving access to the storage compartment for bedding. To gain access to the storage compartment, the seat platform must be lifted upwards. This lift model uses tensile springs with the appropriate force. Left and right-hand lift included. Material: steel. Colour: white and black.

CS

Malý zvedák pohovky pro zvedání sedáku pohovky, umožňující přístup ke kontajneru na lůžkoviny. Zvedněte plošinu sedadla, abyste se dostali do úložného prostoru. V tomto modelu výťahu jsou použity tažné pružiny s odpovídajícími silami. Sada obsahuje levý a pravý zvedák. Materiál: ocel Barva: bílá a černá.

SK

Malý zdvihák pohovky na zdvihnutie sedadla pohovky, umožňuje prístup ku kontajneru na posteľnú bielizeň. Nadvihnite plošinu sedadla, aby ste sa dostali do úložného priestoru. V tomto modeli zdviháku sú použité ťažné pružiny s príslušnými silami. Sada obsahuje ľavý a pravý zdvihák. Materiál: oceľ. Farby: biela a čierna.

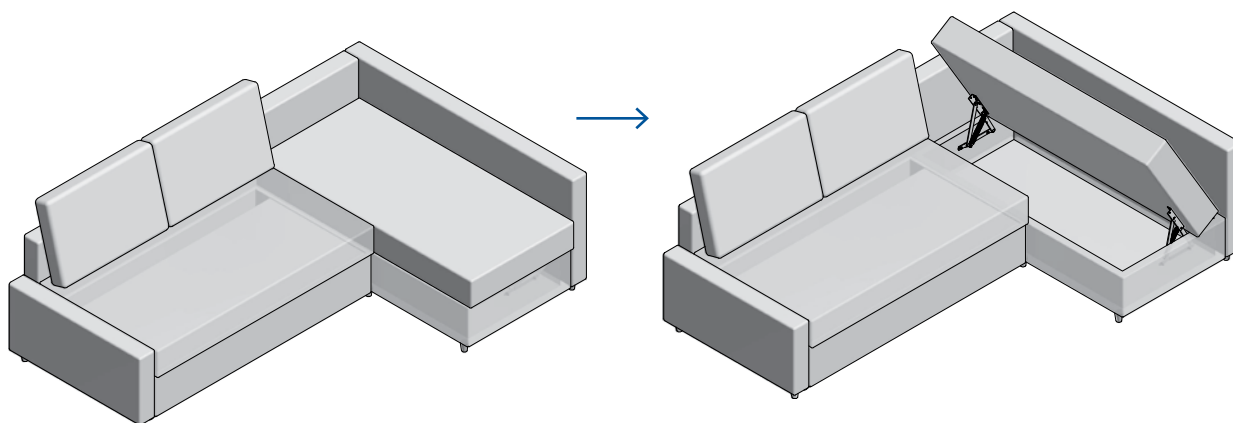


### PRODUKTY POWIĄZANE RELATED PRODUCTS SOUVISEJÍCÍ PRODUKTY SÚVISIACE PRODUKTY

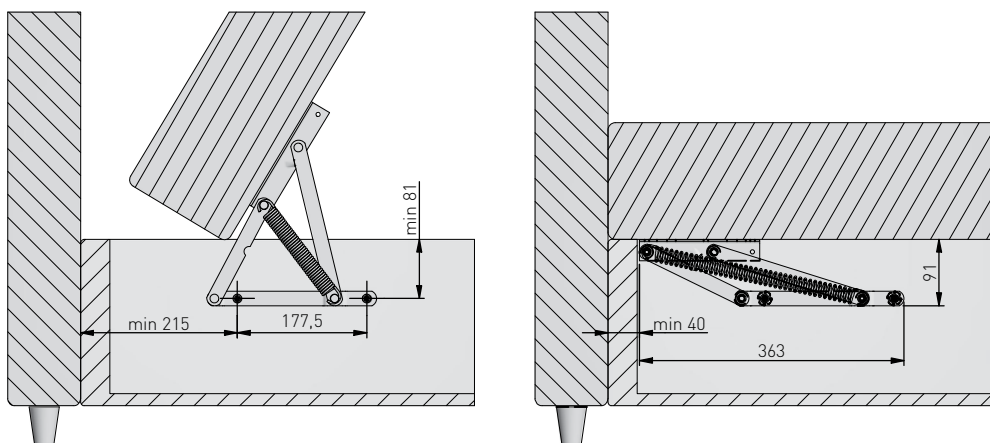
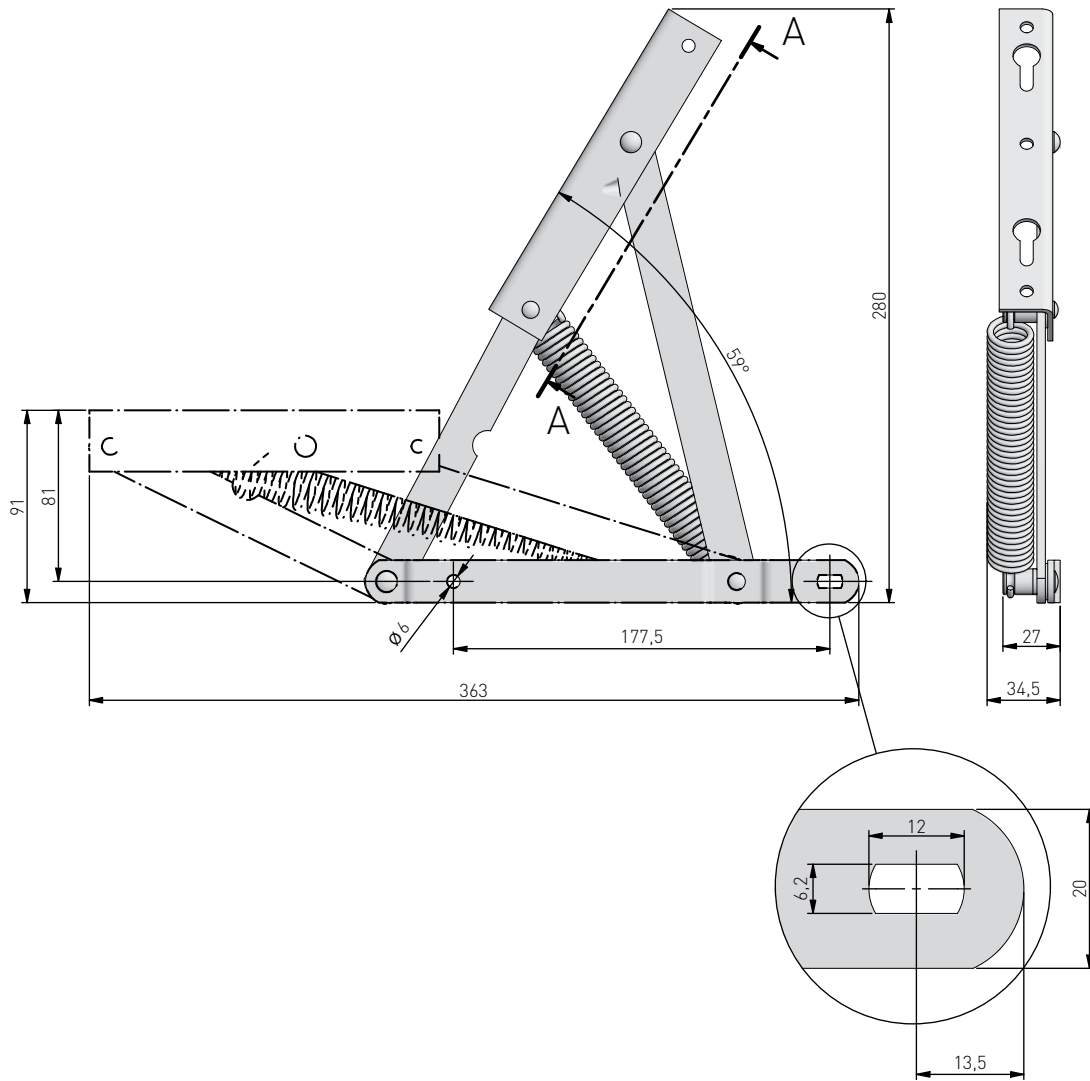
index	info
AK-2-A-M	Sprężyna naciągowa FLORES [str. 34] Tension spring FLORES [p. 34]. Ťažná pružina FLORES [str.34] Ťažná pružina FLORES [str.34]

index	info	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / материал / материял
PK-22-A-10	do sprężyny naciągowej for tension spring pro tažnou pružinu	RAL 9016 biały / white / bílá / biela	stal / steel / ocel / ocel'
PK-22-A-20	k tažnej pružine	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	

### ZASADA DZIAŁANIA / PRINCIPLE OF OPERATION / PRINCIP FUNGOVÁNÍ / PRACOVNÝ PRINCÍP



DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE



# Sprężyny naciągowe

Tension springs

Ťažné pružiny

Ťažné pružiny

PL

Sprężyna napinająca stosowana w mechanizmach rozkładania sof ma formę spirali uformowanej z metalowego drutu. Pozwala to na wzmocnienie jej elastyczności podczas zwiększania jej długości. Sprężyna wspomaga prawidłowe działanie mechanizmu rozkładania, umożliwiając łatwą i płynną zmianę pozycji sofy z całkowicie złożonej na całkowicie rozłożoną.

EN

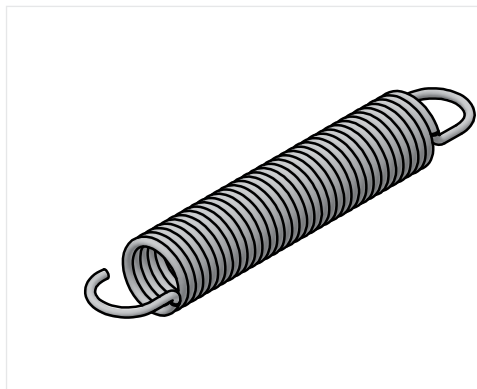
The tension spring used in sofa reclining mechanisms, is a spiral formed from a metal wire. This allows it to increase its elasticity by increasing its length. The spring keeps the sofa reclining mechanism working correctly, allowing you to easily and smoothly change the position of the sofa from fully folded to fully unfolded.

CS

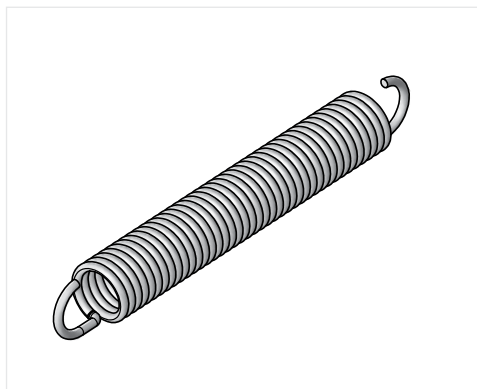
Ťažná pružina používaná v mechanizmech rozkládání pohovky má tvar spirály tvořené kovovým drátem. To vám umožní posílit jeho pružnost a zároveň zvětšit jeho délku. Pružina podporuje správný chod rozkládacího mechanismu, umožňuje snadno a plynule měnit polohu pohovky z plně složené na plně rozloženou.

SK

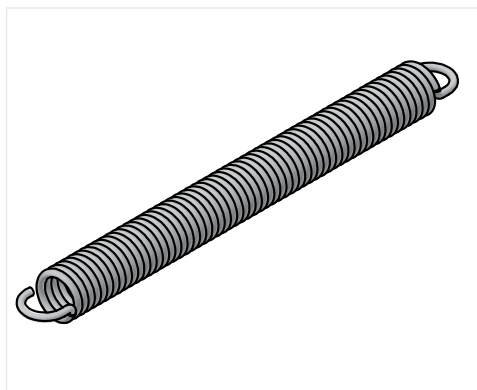
Napínacia pružina používaná v mechanizmoch rozkladacej pohovky má tvar špirály vytvorenej z kovového drôtu. To vám umožní posilniť jeho flexibilitu a zároveň zvýšiť jeho dĺžku. Pružina podporuje správnu činnosť rozkladacieho mechanizmu, vďaka čomu je možné ľahko a plynulo zmeniť polohu pohovky z úplne zloženej na úplne rozloženú.



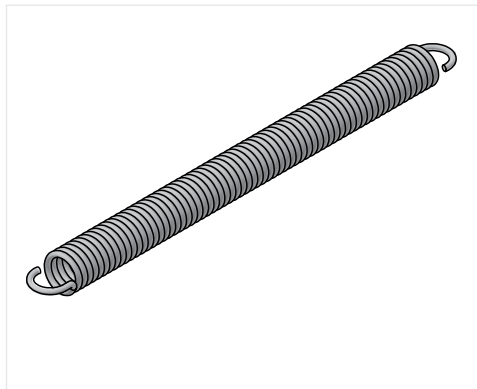
AK-2-A-J  
AK-2-A-J-F



AK-2-A-M  
AK-2-A-M-F



AK-2-A-N  
AK-2-A-N-F

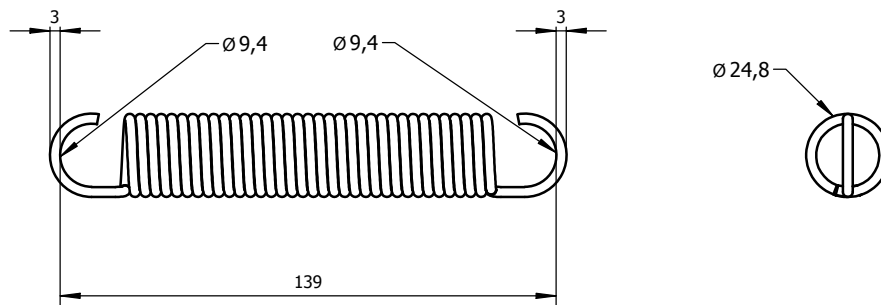


AK-2-A-T  
AK-2-A-T-F

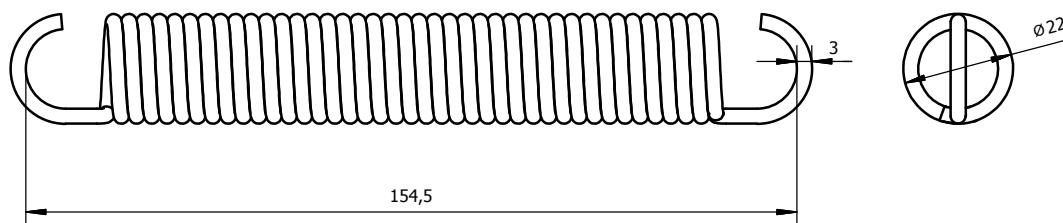
index	info	L (mm)	material material material materiál
AK-2-A-J	Sprężyna naciągowa OKTAWIA/MENARDI (1 szt.) Tension spring OKTAWIA/MENARDI (1 pc). Ťažná pružina OKTAWIA/MENARDI (1 ks). Ťažné pružiny OKTAWIA/MENARDI (100 ks).	139	stal steel ocel ocel
AK-2-A-J-F	Sprężyny naciągowe OKTAWIA/MENARDI (100 szt.) Tension springs OKTAWIA/MENARDI (100 pcs). Ťažné pružiny OKTAWIA/MENARDI (100 ks). Ťažné pružiny OKTAWIA/MENARDI (100 ks).	139	
AK-2-A-M	Sprężyna naciągowa FLORES (1 szt.) Tension spring FLORES (1 pc). Ťažná pružina FLORES (1 ks). Ťažná pružina FLORES (1 ks).	155	
AK-2-A-M-F	Sprężyny naciągowe FLORES (100 szt.) Tension springs FLORES (100 pcs). Ťažné pružiny FLORES (100 ks). Ťažné pružiny FLORES (100 ks).	155	
AK-2-A-N	Sprężyna naciągowa MALUNG (1 szt.) Tension spring MALUNG (1 pc). Ťažná pružina MALUNG (1 ks). Ťažná pružina MALUNG (1 ks).	205	
AK-2-A-N-F	Sprężyny naciągowe MALUNG (100 szt.) Tension springs MALUNG (100 pcs). Ťažné pružiny MALUNG (100 ks). Ťažné pružiny MALUNG (100 ks).	205	
AK-2-A-T	Sprężyna naciągowa LB (1 szt.) Tension spring LB (1 pc). Ťažná pružina LB (1 ks). Ťažná pružina LB (1 ks).	267	
AK-2-A-T-F	Sprężyny naciągowe LB (100 szt.) Tension springs LB (100 pcs). Ťažné pružiny LB (100 ks). Ťažné pružiny LB (100 ks).	267	

DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE

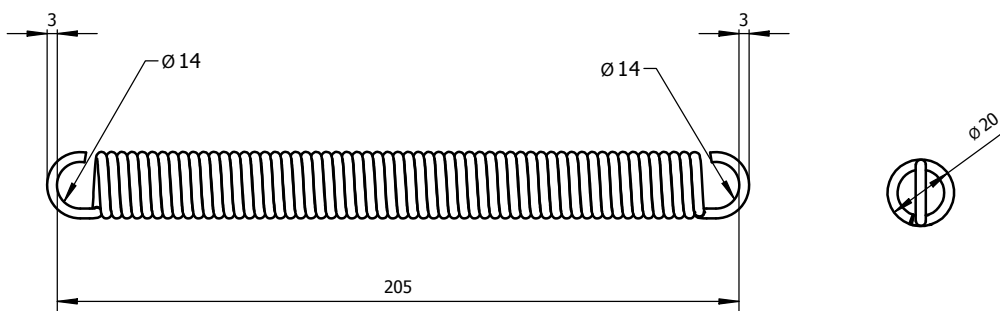
AK-2-A-J  
AK-2-A-J-F



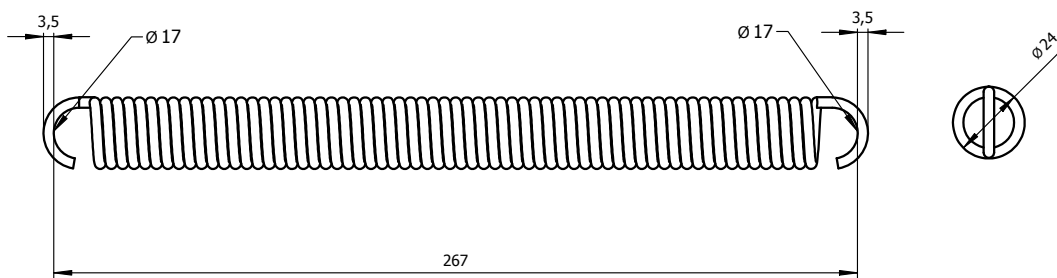
AK-2-A-M  
AK-2-A-M-F



AK-2-A-N  
AK-2-A-N-F



AK-2-A-T  
AK-2-A-T-F



# Sprężyny pneumatyczne

Pneumatic springs  
Vzduchové pružiny  
Vzduchové pružiny

PL

Sprężyna pneumatyczna jest przeznaczona do montażu w rozkładanych sofach i łóżkach. Znacznie upraszcza proces przekształcania mebli, czyniąc go szybkim i łatwym, zapewniając jednocześnie stabilne podparcie w pozycji rozłożonej. Działanie sprężyny opiera się na sprężaniu powietrza wewnątrz zamkniętego cylindra. Sprężyna składa się z cylindra, tłoka i komory pneumatycznej. Aby zapewnić komfortowe funkcjonowanie sprężyny należy wybrać odpowiednią siłę: 800, 900 lub 1000 N.

EN

The pneumatic spring is designed to be installed in the folding mechanisms of sofas and beds. It greatly simplifies the process of furniture transformation, making it quick and easy, while providing stable support in the unfolded position. The spring works on the basis of air compression inside a closed cylinder. It consists of a cylinder, a piston and a pneumatic (air) chamber. To ensure a comfortable behavior of the spring, you must choose the appropriate force: 800, 900 or 1000 N.

CS

Pneumatické pružiny jsou určeny pro instalaci do rozkládacích pohovek a postelí. Výrazně zjednodušuje proces přeměny nábytku, je rychlý a snadný a zároveň poskytuje stabilní podporu v rozložené poloze. Pružina funguje tak, že stlačuje vzduch uvnitř uzavřeného válce. Pružina se skládá z válce, pístu a pneumatické komory. Pro zajištění pohodlného chodu pružiny je třeba zvolit vhodnou sílu: 800, 900 nebo 1000 N.

SK

Vzduchové pružiny sú určené na inštaláciu do rozkladacích pohoviek a postelí. Výrazne zjednodušuje proces premeny nábytku, robí ho rýchlym a jednoduchým a zároveň poskytuje stabilnú oporu v rozloženej polohe. Pružina funguje tak, že stláča vzduch vo vnútri uzavretého valca. Pružina sa skladá z valca, piestu a pneumatickej komory. Na zabezpečenie pohodlnej prevádzky pružiny je potrebné zvoliť vhodnú silu: 800, 900 alebo 1000 N.



AK-2-B-A-G  
AK-2-B-A-G-F



AK-2-B-C-H  
AK-2-B-C-H-F



AK-2-B-C-J  
AK-2-B-C-J-F

index	info	L (mm)	material material material material
AK-2-B-A-G	Sprężyna pneumatyczna L=245 800N (1 szt.) Pneumatic spring L=245 800N (1 pc.) Vzduchová pružina L=245 800N (1 ks) Vzduchová pružina L=245 800N (1 ks)	245	
AK-2-B-A-G-F	Sprężyna pneumatyczna L=245 800N (100 szt.) Pneumatic spring L=245 800N (100 pcs.) Vzduchové pružiny L=245 800N (100 ks.) Vzduchové pružiny L=245 800N (100 ks.)	245	
AK-2-B-C-H	Sprężyna pneumatyczna L=385 900N (1 szt.) Pneumatic spring L=385 900N (1 piece). Vzduchová pružina L=385 900N (1 ks) Vzduchová pružina L=385 900N (1 ks)	385	stal
AK-2-B-C-H-F	Sprężyny pneumatyczne L=385 900N (100 szt.) Pneumatic spring L=385 900N (100 pcs.) Vzduchové pružiny L=385 900N (100 ks.) Vzduchové pružiny L=385 900N (100 ks.)	385	steel
AK-2-B-C-J	Sprężyna pneumatyczna L=385 1000N (1 szt.) Pneumatic spring L=385 1000N (1 piece). Vzduchová pružina L=385 1000N (1 ks) Vzduchová pružina L=385 1000N (1 ks)	385	ocel
AK-2-B-C-J-F	Sprężyny pneumatyczne L=385 1000N (100 szt.) Pneumatic spring L=385 1000N (100 pcs.) Vzduchové pružiny L=385 1000N (100 ks.) Vzduchové pružiny L=385 1000N (100 ks.)	385	ocel

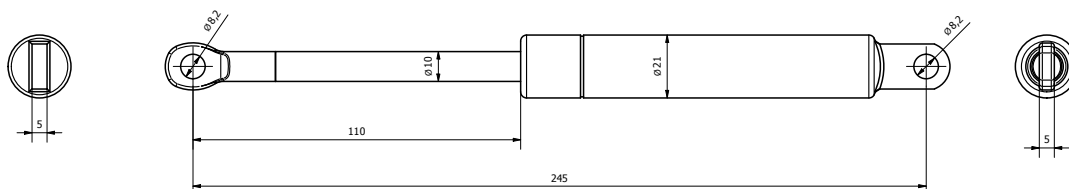
Indeksy AK-2-B-A-G / AK-2-B-A-G-F stosowane w podnośniku MALUNG [str.28-29]  
Indexes AK-2-B-A-G / AK-2-B-A-G-F used in MALUNG lift [pp.28-29]  
Indeksy AK-2-B-A-G / AK-2-B-A-G-F používané ve zvedáku MALUNG [str.28-29]  
Indeksy AK-2-B-A-G / AK-2-B-A-G-F používané v zdvihadle MALUNG [str.28-29]

Indeksy AK-2-B-C-H / AK-2-B-C-H-F stosowane w podnośniku OTTOMAN [str.26-27]  
Indexes AK-2-B-C-H / AK-2-B-C-H-F used in OTTOMAN lift [pp.26-27]  
Indeksy AK-2-B-C-H / AK-2-B-C-H-F používané ve zvedáku OTTOMAN [str.26-27]  
Indeksy AK-2-B-C-H / AK-2-B-C-H-F používané v zdvihadle OTTOMAN [str.26-27]

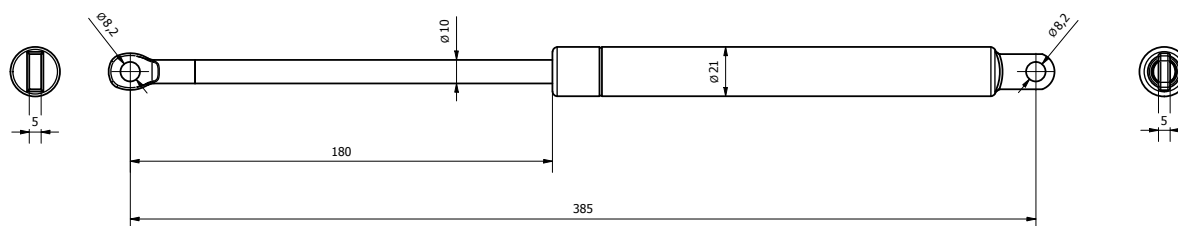
Indeksy AK-2-B-C-H / AK-2-B-C-H-F stosowane w podnośniku PK-7 [str.24-25]  
Indexes AK-2-B-C-H / AK-2-B-C-H-F used in PK-7 lift [pp.24-25]  
Indeksy AK-2-B-C-H / AK-2-B-C-H-F používané ve zvedáku PK-7 [str.24-25]  
Indeksy AK-2-B-C-H / AK-2-B-C-H-F používané v zdvihadle PK-7 [str.24-25]

DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS /  
TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE

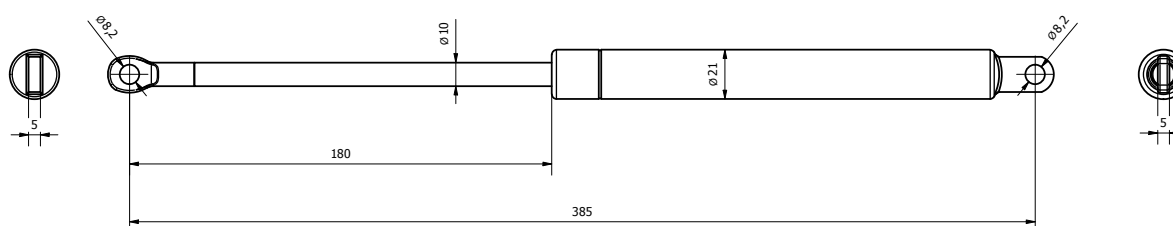
AK-2-B-A-G  
AK-2-B-A-G-F



AK-2-B-C-H  
AK-2-B-C-H-F



AK-2-B-C-J  
AK-2-B-C-J-F



## Blokada rolki

Roller retainer

Blokáda valečku

Blokáda valčeku

PL

Blokada rolki zastosowana w wózkach jezdnych. Ma za zadanie zablokować rolę jezdnią w momencie maksymalnego wysunięcia funkcji spania. Posiada kształt haka.

Pokrycie: ocynk lub czarny. Stanowi akcesorium do Wózka jezdneho MALUNG [str. 20-21]

EN

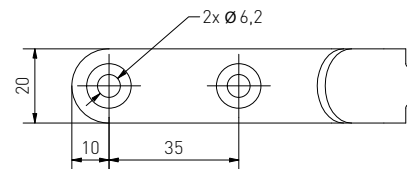
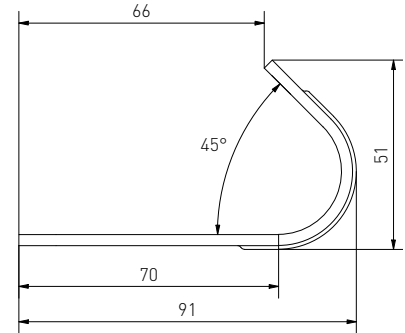
Locking device for blocking the castors used in sofa pull-outs. Its purpose is to block the castor when the sleeping surface is fully extended. It has the shape of a hook. Colour: zinc or black. Serves as an accessory for the MALUNG pull-out mechanism [pp. 20-21].

CS

Blokáda valečku používaný u vozíků. Jeho úkolem je zablokovat váleček při plném vysunutí funkce spanku. Má tvar háčku. Kryt: pozinkovaný nebo černý. Slouží jako příslušenství pro vozík MALUNG [str. 20-21].

SK

Blokáda valčeku používaná vo vozíkoch. Jeho úlohou je zablokovať valček pri plnom vysunutí funkcie spanku. Má tvar háčika. Kryt: pozinkovaný alebo čierny. Služí ako príslušenstvo pre vozík MALUNG [strany 20-21].



index	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
AW-3-C-20	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'
AW-3-C-40	ocynk / zinc / pozinkování / pozinkovaná	

## Wsuwki na kątownik PK-7

Pins for the PK-7 lifts

Vložky pro úhelník PK-7

Vložky pre uholník PK-7

PL

Wsuwki zaprojektowano do montażu podnośnika PK-7 w łózkach sypialnianych, w których wykorzystywane są stelaże drewniane lub inne konstrukcje z płyty. Długość 614 mm, szerokość 35,7 mm. Materiał: stal. Kolor: czarny.

EN

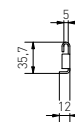
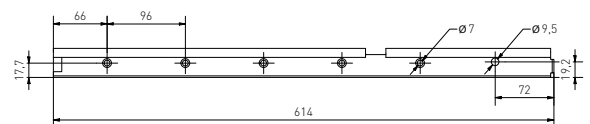
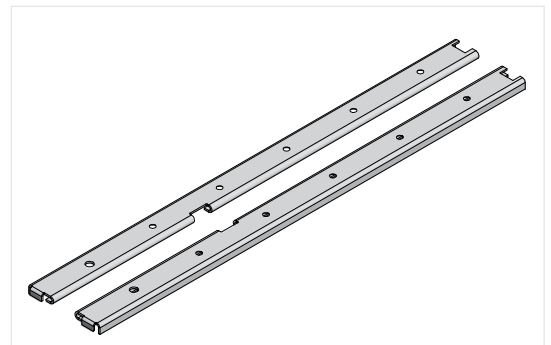
The pins are for mounting on the PK-7 lifts in beds where wooden frames or other panel structures are used. Length 614 mm, width 35.7 mm. Material: steel. Colour: black.

CS

Hmoždinky jsou určeny pro instalaci výtahu PK-7 do ložnic, kde jsou použity dřevěné rámy nebo jiné deskové konstrukce. Délka 614 mm, šířka 35,7 mm. Materiál: ocel. Černá barva.

SK

Hmoždinky sú určené pre montáž výtahu PK-7 do postelí v spálni, kde sú použité drevené rámy alebo iné doskové konštrukcie. Dĺžka 614 mm, šírka 35,7 mm. Materiál: oceľ. Čierna farba.



index	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
AW-4-E-20	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'



## Synchronizator 1100-2000 mm

Synchroniser 1100-2000 mm

Synchronizátor 1100-2000 mm

Synchronizátor 1100-2000 mm

PL

Synchronizator ma zastosowanie w podnośnikach typu DL w celu płynnego przeniesienia siedziska. Kiedy sofa rozkłada się, synchronizator pomaga utrzymać oba elementy ruchome w jednej linii. Wykonany z metalowego profilu i przymocowany do podnośników za pomocą śrub. Długość regulowana od 1100-2000 mm. Materiał: stal. Kolor: czarny. Stanowi akcesorium do Podnośnika OKTAWIA [str. 30-31]

EN

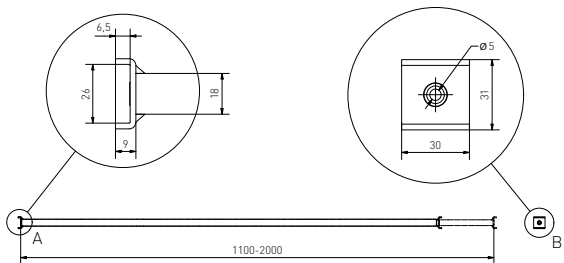
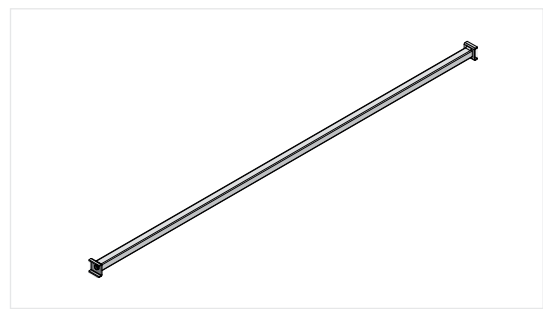
The synchroniser is used on DL lifts to move the seats smoothly. When the sofa is unfolded, the synchroniser helps to align the two moving parts. It is made of a metal profile and is attached to the lifts with screws. The length is adjustable from 1100 to 2000 mm. Material: steel. Colour: black. Serves as an accessory for the OKTAWIA Lift [pp. 30-31].

CS

Synchronizátor se používá u výtahů typu DL za účelem hladkého přenášení sedadla. Když se pohovka rozloží, synchronizátor pomáhá udržet obě pohyblivé části v jedné linii. Vyrobeno z kovového profilu a připevněno ke zvedákům pomocí šroubů. Délka nastavitelná od 1100-2000 mm. Materiál: ocel Barva: černá. Slouží jako příslušenství pro zvedák OKTAWIA [str. 30-31].

SK

Synchronizátor sa používa vo výtáhoch typu DL za účelom plynulého presunu sedadla. Keď sa pohovka rozloží, synchronizátor pomáha udržať obe pohyblivé časti v jednej linii. Vyrobené z kovového profilu a pripevnené k zdvihákom pomocou skrutiek. Dĺžka nastaviteľná od 1100-2000 mm. Materiál: oceľ. Farba: čierna. Služí ako príslušenstvo pre zdvihák OKTAWIA [strana 30-31].



index	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / materiál
AW-1-C-A-20	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'

## Synchronizator stały do mechanizmu MENARDI

Synchroniser for the MENARDI mechanism

Permanentní synchronizátor pro mechanismus MENARDI

Permanentný synchronizátor pre mechanismus MENARDI

PL

Synchronizator stały ma zastosowanie w mechanizmie Menardi w celu płynnego przeniesienia siedziska. Kiedy sofa rozkłada się, łącznik pomaga utrzymać oba elementy ruchome w jednej linii. Wykonany z metalowego profilu i przymocowany do mechanizmów za pomocą śrub. Możliwość wyboru długości od 900-2000 mm. Stanowi akcesorium do Mechanizmu MENARDI [str. 22-23]

EN

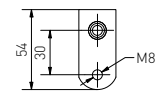
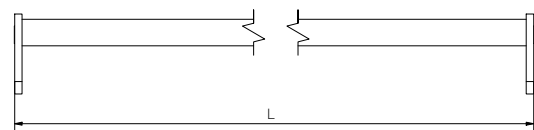
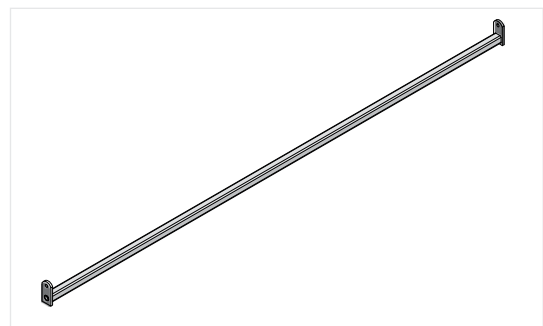
The synchroniser is used in Menardi mechanisms to enable the seat to move smoothly. When the sofa is unfolded, the synchroniser helps to keep the two moving parts in alignment. It is made from a metal profile and secured to the mechanisms with screws. Available in lengths from 900-2000 mm. Serves as an accessory to the MENARDI mechanism [pp. 22-23].

CS

Permanentní synchronizátor se používá v mechanismu Menardi pro hladký přesun sedadla. Když se pohovka rozloží, spojka pomáhá udržet obě pohyblivé části v jedné linii. Vyrobeno z kovového profilu a připevněno ke mechanismům pomocí šroubů. Možnost zvolit délku od 900-2000 mm. Slouží jako příslušenství pro mechanismu MENARDI [str. 22-23].

SK

Permanentný synchronizátor sa používa v mechanizme Menardi pre plynulý presun sedadla. Keď sa pohovka rozloží, spojka pomáha udržať obe pohyblivé časti v jednej linii. Vyrobené z kovového profilu a pripevnené k mechanizmu pomocou skrutiek. Možnosť zvolit dĺžku od 900-2000 mm. Služí ako príslušenstvo pre mechanismu MENARDI [s. 22-23].



L = szerokość wew. skrzyni - 22 mm  
L = inside width of the box - 22 mm  
L = vnitřní šířka skříně - 22 mm  
L = vnutorná šírka skrinky - 22 mm

index	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / materiál
AW-1-B-...	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel'

## Łączyna Fi 18 (rura)

Connector d 18

Spoj Fi 18 (trubka)

Spoj Fi 18 (rúrka)

PL

Łączyna ma zastosowanie w wózkach jezdnych w celu płynnego wysunięcia funkcji spania. Wykonana z metalowej rury fi 18 z zaprasowanymi nakrętkami M8 po obu stronach. Przymocowana do wózków za pomocą śrub. Możliwość wyboru długości od 900-2000 mm. Stanowi akcesorium do Wózka jezdnego MALUNG [str. 20-21]

EN

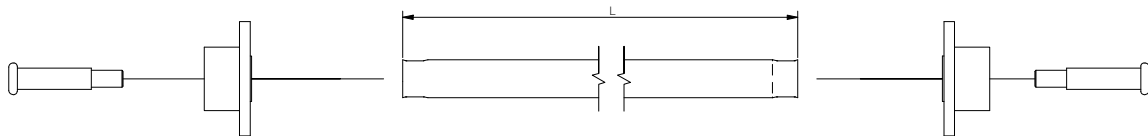
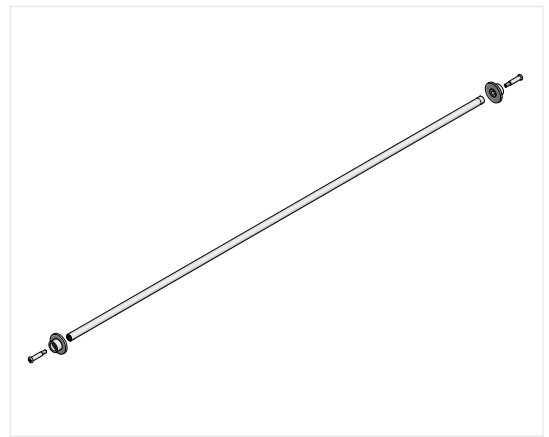
The connector is used in sofa pull-outs for the smooth extension of the sleeper. Made of d=18 mm metal pipe with pressed M8 nuts on both sides. It is attached to the sliding mechanism using screws. Selectable length from 900-2000 mm. Serves as an accessory for the MALUNG pull-out mechanism [pp. 20-21].

CS

Spoj se používá u vozíků za účelem hladkého prodloužení funkce spaní. Je vyroben z kovové trubky fi 18 s nalisovanými maticemi M8 na obou stranách. Připevňen k vozíkům šrouby. Možnost zvolit délku od 900-2000 mm. Slouží jako příslušenství pro mechanismu MALUNG [str. 22-23].

SK

Spoj sa používa vo vozíkoch za účelom plynulého predĺženia funkcie spania. Vyrobené z kovovej rúrky fi 18 s obojstranne zalisovanými maticami M8. Pripevnené k vozíkom skrutkami. Možnosť zvolit dĺžku od 900-2000 mm. Služí ako príslušenstvo pre mechanismu MALUNG [s. 22-23].



index	L (mm)	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
AW-1-A...	900-2000	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	stal / steel / ocel / ocel

## Rolka z wkrętem

Roller with screw

Váleček se šroubem

Valček so skrutkou

PL

Rolka do prowadnicy, zastosowane w wózkach jezdnych, służące do płynnego wysunięcia funkcji spania w sofach. Stanowi akcesorium do Wózka jezdnego MALUNG [str. 20-21]

EN

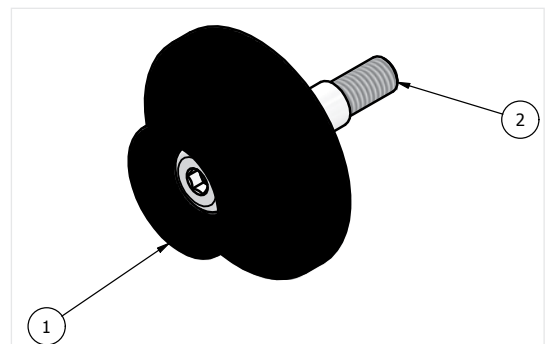
A guide roller used in pull-out mechanisms in sofas to smoothly unfold the sleeping area. Serves as an accessory for the MALUNG pull-out mechanism [pp. 20-21].

CS

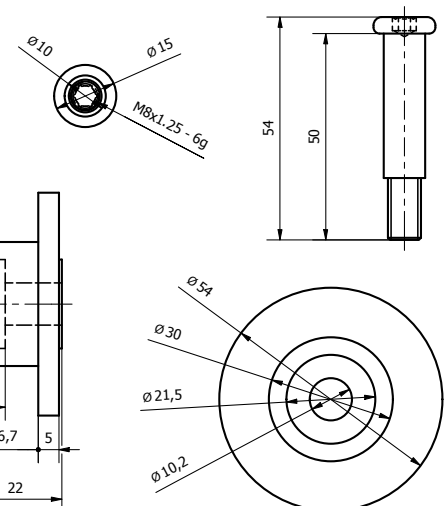
Válec pro vodítko, používaný u vozíků, k hladkému prodloužení funkce spaní u pohovek. Slouží jako příslušenství pro mechanismu MALUNG [str. 22-23].

SK

Valček na vodidlo, používaný vo vozíkoch, používaný na plynulé predĺženie funkcie spania v pohovkách. Služí ako príslušenstvo pre mechanismu MALUNG [s. 22-23].



1. Rolka fi54x22  
Roll fi54x22  
Váleček fi54x22  
Valček fi54x22
2. Wkręt walcowy imbusowy M8X50  
M8X50 hexagonal screw  
Šroub se šestihlannou hlavou M8X50  
Šestihlanná skrutka M8X50



index	kolor / colour / barva / farba	materiál / material / materiál / material
AK-4-H-K	RAL 9005 czarny / black / černá / čierna	Polietylen / Polyethylene / Polyethylen / Polyetylén



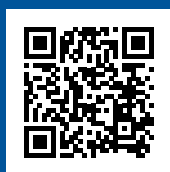
# COMPONENTS UPHOLSTERED furniture



Components for upholstered furniture


Prvky čalouněného nábytku


Prvky čalúneného nábytku




## GTV


ul. Przejazdowa 21  
05-800 Pruszków  
Poland


 +48 22 44 47 272


 +48 22 44 47 366  
+48 22 44 47 331

 +48 22 44 47 391


 +48 22 44 47 379


 +420 591 160 091

 +48 22 4447 523

 +375 291 504 626  
+48 22 4447 529


 +48 22 4447 216


 +48 22 4447 586

 +48 22 4447 525

 +48 22 4447 301

 +48 22 4447 586

 +48 22 4447 586

 тел: 8-495-640 15 88

 GTV Croatia d.o.o  
Roberta Frangeša Mihanovića 9  
10110 Zagreb  
+ 385 1 798 8089

 GTV Czech Distribution s.r.o.  
Na Rovince 879, Hrabová  
720 00 Ostrava  
tel.: +420 727 800 362  
+420 725 715 142  
objednavky.ostrava@gtv.com.pl

 GTV España Herrajes e Iluminación,  
S.L., Avenida Aragón 30, Planta 8  
46021 Valencia (España)  
+ 34 960 468 666  
+ 48 22 444 73 77

fax: +48 22 444 75 01  
e-mail: info@gtv.com.pl  
www.gtv.com.pl

